

# La maldad reflejada



Student: L. Lucht (3375595)  
Begeleider: prof. dr. R.A. Folger  
Eindwerkstuk bachelor Spaanse Taal en Cultuur: 200200214  
Gekoppeld aan cursus (niv 3): Literatura latinoamericana 2 (200900144)  
Datum: juni 2011

El horror no desaparece  
porque nos callemos

María Teresa Priego

## En memoria de Sagrario<sup>1</sup>:

Sagrario,

If by some miracle of God you are still alive  
and this notebook finds its way to you,  
and I am no longer living, I want you to know  
that for me you were never dead and you  
were always on my mind and in my heart.

You are worth more than all the money  
in the world, and you are a treasure to all of us.  
I would like to say more to you, but perhaps  
God will permit me to tell you this in person  
some day. I miss you very much, my princess.  
Your mother who loves and remembers you  
every second of her life.

Paula Flores

---

<sup>1</sup> Sagrario González Flores desapareció el 16 de abril de 1998 a la edad de 17 años. Su cuerpo fue encontrado el 28 del mismo mes y año. Había muerto apuñalada y estrangulada (Valdez 35-37).

## Índice:

Introducción	5
Siglas	6
Capítulo 1: Un panorama general	7
§1: El mal; una introducción al libro 2666 de Roberto Bolaño	7
§2: Ciudad Juárez; una croquis de la situación	9
§2.1: El contexto en cifras	9
§2.2: Los desarrollos económicos	11
§2.3: La situación de las mujeres	14
§2.3.1: Implicaciones de género en la sociedad	16
Capítulo 2: La violencia contra la mujer	20
§1: Discriminación y violencia sexual	20
§1.1: Violencia de género	21
§1.1.1: Femicidio	22
§2: Actuación de las autoridades	25
§2.1: Incompetencia de resolver los crímenes	25
§2.2: La inseguridad como objetivo	27
§2.3: Cambiar la verdad	29
Capítulo 3: La jerarquía de género	32
§1: El horror	33
§1.1: La desigualdad	34
§2: Dominar el dominio	37
§2.1: La aniquilación	37
§2.2: La fragmentación	41
§3: Revelación	43
Diagramas	47
La gráfica 1	47
La gráfica 2	47
La gráfica 3	48
La gráfica 4	48
La gráfica 5	49
La gráfica 6	49
Poema Ni una más en memoria de Susana Chávez	50
Conclusión	51
Bibliografía	52

Fuente de la imagen de la portada:

8 cruces en memoria de las mujeres encontradas en el Campo Algodonero en noviembre de 2001:

<http://www.laruta.nu/tags/femicidio-0>

Fuente del epígrafe de la página anterior:

Las mujeres asesinadas en Ciudad Juárez. Este país 101 (1999): 2

Fuente del poema Ni una más:

<http://www.facebook.com/notes/poets-responding-to-sb-1070/ni-una-mas-en-memoria-de-susana-chavez-por-abel-salas/184030131633865>

Susana Chávez , activista quien acuñó la frase Ni una muerte más y quien luchó durante su vida por denunciar los feminicidios, fue violada y asesinada el 6 de enero de 2011

## Introducción:

Mujeres asesinadas privadas de su valor, colocadas en lotes baldíos de la ciudad desértica Juárez donde la arena cubre sus cuerpos mutilados tratando de borrar la evidencia de su sufrimiento reclaman más atención. Son ellas las que necesitan ser escuchadas y son ellas las que merecen justicia como víctimas de una ideología que las pone en una posición subordinada. La autonomía les es negada y obedecer a los caprichos masculinos parece ser su obligación en la vida.

En esta tesina quiero investigar las relaciones desiguales de poder que hay entre hombres y mujeres y que pueden resultar en violencia de género. La parte de los crímenes del libro 2666 de Roberto Bolaño es mi foco de atención para ahondar en el tejido social que convierte a la mujer en presa del sexo opuesto que le quita su autoestima. La globalización acompañada de la política neoliberal forma un factor importante en el desarrollo acelerado actual de su denigración. La apertura de las fronteras como invitación a empresas multinacionales para establecerse en las zonas de libre comercio tiene como objetivo un crecimiento económico. Sin embargo, el papel de las autoridades del país receptor cambia así profundamente porque depende ahora del comercio internacional y entonces del sistema de oferta y demanda. Es un cambio hacia un modelo económico en el que el afán de lucro predomina. Esta intención de querer obtener una posición en el mercado libre significa una transformación radical en cuanto a las prioridades que ahora están en atraer capital a expensas del bienestar de la población.

Consecuencia de este incentivo económico es el cambio de los papeles tradicionales del género que obliga a la mujer a participar también para contribuir al fortalecimiento económico del estado. Un efecto difícil de aceptar para el hombre macho a quien no le gusta ceder el paso a las mujeres. Elaborando en el valor asignado a los diferentes sexos biológicos espero descubrir cómo es posible que hasta las autoridades puedan cerrar los ojos para que triunfe la impunidad. El terrorismo sexista resulta ser violencia respaldada por el gobierno que no duda en denigrar de manera pública a las víctimas cuya propia culpa les dirigió a su muerte en la opinión de las autoridades. La indiferencia oficial hacia la agresión sexual generalizada favorece la aprobación social de la devaluación de la mujer. Esta agresión sexual ya es consecuencia del desprecio que se otorgan a las mujeres. Ciudad Juárez constituye un ejemplo extremo donde las normas y los valores de la sociedad patriarcal dictan la falta de respeto hacia las mujeres. Santa Teresa, la imitación literaria de Ciudad Juárez en 2666, expresa el mismo ambiente repleto de dominancia masculina que asfixia a la sociedad hasta transformarla en un cierto infierno terrenal donde ser mujer o ser pobre ya es razón plausible para ser aniquilada. Motivos como el odio, la rabia, celos y el placer pueden llevar al deshonor de la mujer mediante su eliminación. La ideología dominante excluye a la mujer y Bolaño nos confronta dentro de los confines de la literatura con la dimensión de este problema social. Nos ofrece la reflexión de la realidad que desilusiona por ser tan corruptible.

Mi tesina tiene un doble objetivo. En primer lugar profundizaré en los dos primeros capítulos en el alcance de esta hegemonía masculina en la realidad de Ciudad Juárez. El efecto de la globalización del siglo pasado es un componente importante para así poder explicar el exceso de violencia que atormenta esta ciudad fronteriza. Sólo me enfoco en las mujeres asesinadas, no en todos los demás homicidios vinculados mayoritariamente con represalias del narcotráfico. De interés para mí son las mujeres quienes padecen de su inferioridad asignada por el sistema patriarcal que reduce al mínimo su espacio público. Por consiguiente atribuyo otra gran parte a la violencia de género, sus causas y consecuencias. El tercer capítulo es un intento de analizar la parte de los crímenes del libro 2666 de Roberto Bolaño donde los homicidios femeninos sacian las páginas. Hago esfuerzo por relacionar la realidad con el mundo literario bolañesco y de ahí para desvelar la estructura reveladora que atraviesa esta parte de la obra colosal del escritor chileno.

## Siglas:

AFL-CIO	American Federation of Labor and Congress of Industrial Organizations
AI	Amnesty Internacional
CEDAW	Committee on the Elimination of Discrimination of Women
CIDH	Corte Americana de Derechos Humanos
CNDH	Comisión Nacional de los Derechos Humanos
ICESI	Instituto Ciudadano de Estudios Sobre la Inseguridad
IMIP	Instituto Municipal de Investigación y Planificación
INEGI	Instituto Nacional de Estadísticas y Geografía
NAFTA	North American Free Trade Agreement
PIF	Programa de Industrialización Fronteriza
PRONAF	Programa Nacional Fronterizo
SEDENA	Secretaría de la Defensa Nacional
TLCAN	Tratado de Libre Comercio de América del Norte

## Capítulo 1: Un panorama general

---

### §1: El mal; una introducción al libro 2666 de Roberto Bolaño:

Un oasis de horror en medio de  
Un desierto de aburrimiento

CHARLES BAUDELAIRE <sup>2</sup>

Roberto Bolaño, escritor y poeta chileno, empieza su libro 2666, una inmensa novela de más de 1000 páginas, con un verso de Charles Baudelaire. Esta frase del poema "El viaje"<sup>3</sup> nos indica ya en el principio el pensamiento central, oculto en las páginas siguientes detrás de estructuras inesperadas, del lenguaje macabro, pequeñas partes interrelacionadas entre sí y detrás de la estratificación de esta obra extraordinaria de Bolaño. El escritor nos confronta inmediatamente con la idea central con la que todo el libro está impregnado. La idea de un viaje sin fin, de una realidad insoluble y sobre todo del mal que uno encuentra en su camino. Ya antes de entrar en el libro Bolaño estimula al lector a contemplar la importancia de la existencia. Él muestra que no hay salida para escapar del mal; hasta el oasis, normalmente el símbolo de la esperanza, está contaminado con la imposibilidad de evitar el dolor. Roberto Bolaño aclara acerca de esta frase que "no hay diagnóstico más lúcido para expresar la enfermedad del hombre moderno"<sup>4</sup>. Según él el único escape del estado de la desgana, imaginado aquí como un desierto de aburrimiento, es estar a la disposición del mal.

Su obra 2666 consiste de 5 partes que comparten muchos rasgos, es "un tejido sutil de motivos recurrentes" (Echeverría 1122). Constituye una unidad que no necesariamente necesita ser leída en este orden. Lo que caracteriza esta novela es según Arturo García Ramos "la numerosa ramificación de las historias que vienen a sumarse a la trama principal" (112). La primera parte, "La parte de los críticos", cuenta sobre cuatro críticos de literatura interesados en la obra del escritor misterioso Benno von Archimboldi : el español Manuel Espinoza, el italiano Piero Morini, el francés Jean-Claude Pelletier y la inglesa Liz Norton. Terminan discutiendo y viajando juntos e incluso se enamoran lo que se convierte en un ménage à trois entre Norton, Pelletier y Espinoza. Desconocer la identidad exacta del autor alemán hace crecer su obsesión por encontrarlo. Deciden viajar a Santa Teresa, México, basándose en información de un cierto mexicano Rodolfo Alatorre que les cuenta que Archimboldi estuvo allí. Morini no acompaña a los tres. Es la introducción de Santa Teresa , una ciudad, como describen ellos, que es el lugar de asesinatos femeninos. Patricia Espinosa detalla que esta parte del libro funciona como "metáfora de la cultura europea letrada" (72). La segunda parte, "La parte de Amalfitano", trata del profesor de filosofía Óscar Amalfitano que vive con su hija Rosa en Santa Teresa abandonado por su mujer Lola. El libro Testamento geométrico de Rafael Dieste tiene un papel importante. Colgándolo de un tendedero en el patio de su casa constituye una prueba de la locura del pedagogo que también dibuja figuras geométricas con nombres de filósofos en sus vértices. Espinoza señala que "Bolaño pretende una y otra vez plantear el contrapunto entre el racionalismo y otra lógica (la transrazón) para denunciar que existe un modo de abordar lo real" (73).

La tercera parte, "La parte de Fate", se centra en un periodista afroamericano Fate, cuyo nombre real es Quincy Williams. Un reportaje en la televisión sobre una norteamericana desaparecida en Santa Teresa constituye la primera conexión con las dos partes anteriores. Por causa de la muerte de un compañero suyo viaja a Santa Teresa para cubrir un combate de boxeo. Una vez llegado e informado acerca de las mujeres asesinadas, decide llamar a su revista para proponer un reportaje con este tema pero sus jefes no lo aceptan. Al final acaba con Rosa, la hija de Amalfitano, huyendo del país

---

<sup>2</sup> Epigrafe de 2666

<sup>3</sup> El original en francés se llama "Le Voyage"

<sup>4</sup> "Enfermedad y Callejón sin salida", El gaucho insufrible p. 50

con el dinero que el profesor le dio para sacarla de México. Sin embargo, antes de irse entrevistan al sospechoso de los muchos homicidios.

En la cuarta parte, "La parte de los crímenes" los asesinatos de mujeres cometidos entre 1993 y 1997 dominan la historia. Más de cien casos son descritos con minuciosos detalles. Es una acumulación del mal perverso. Ramos indica que "las historias de asesinato son narradas como intermedios de otras líneas narrativas: aisladas y separadas sus circunstancias, individualizando cada tragedia, cada caso, como en pequeños homenajes de condolencia que sirven para hacer protagonistas a las víctimas en las breves líneas del sumario" (115). El cuerpo policial resulta dedicar más investigación acerca del caso del Penitente, una persona que profana las Iglesias de Santa Teresa, que a los agresores de los homicidios a los que no quieren perder tanto tiempo. Se detiene a Klaus Haas como sospechoso de los crímenes misóginos para poder cerrar los casos, aunque él acusa a Daniel Uribe, hijo de una rica familia como autor de los asesinatos. Diferentes historias se desarrollan entre la enumeración de los cadáveres de mujeres como la del periodista Sergio González Rodríguez que tiene su doble en la vida real, la de la diputada del PRI Azucena Esquivel Plata y su amiga Kelly y la de la "Santa" Florita que se esfuerza en denunciar los homicidios.

Por último, la quinta parte, "La parte de Archiboldi" ahonda en la vida de este autor enigmático Archiboldi que en realidad se llama Hans Reiter. Este hombre no tenía cualidades de estudiar y por lo tanto empezó a trabajar a los 13 años. Encontró un manuscrito en la casa donde residió durante su periodo como soldado que parece ser el relato autobiográfico de Boris Abramovich Ansky, un judío. Ansky menciona el nombre del pintor italiano Archiboldi que luego es utilizado por Reiter como seudónimo al escribir sus novelas. Lotte Reiter, su hermana, está obsesionada con su retorno y se esfuerza en encontrarle. Su hijo Klaus decidió irse a los Estados Unidos. Sus padres no saben donde está hasta que Lotte recibe una llamada desde México que su hijo se encuentra preso en la cárcel de Santa Teresa por haber matado a algunas mujeres. Decide visitarlo en varias ocasiones y una vez en el aeropuerto compra un libro de Archiboldi. Reconoce su propia historia de vida y comprende que Archiboldi no puede ser otra persona que su hermano Hans. Después del primer contacto Hans determina ayudar a su sobrino y se prepara para ir a Santa Teresa.

El horror se presenta en 2666 en una gama de distintas intensidades. Sin embargo, la mayor resonancia del mal se encuentra en la cuarta parte del libro "La parte de los crímenes". En esta parte el escritor chileno dedica más de 350 páginas a mujeres torturadas, violadas y asesinadas cuyos cuerpos son encontrados en las afueras de la ciudad de Santa Teresa, en el desierto de Sonora, México. El desierto es la escena de atrocidades inhumanas donde el terror rige y la impunidad sale triunfante. "Es una inmersión en el mal....Es intentar ver el rostro del mal absoluto, pero absoluto, absoluto."<sup>5</sup> El autor demuestra, hablando de uno de sus libros, que el mal puede estar en todas partes y que él procura buscar los límites esenciales del monstruo que finalmente devora a cada persona. Es un tema indudablemente omnipresente en sus obras y sobre todo en su "novela-mamut"<sup>6</sup> 2666 que se considera su gran novela acerca del mal.

Según Ignacio Echevarría, amigo suyo y quien redactó la primera edición del libro, el centro físico de 2666 puede ser Santa Teresa, "donde convergen las cinco partes de la novela" (1123). Santa Teresa es una reproducción verídica de Ciudad Juárez, en la frontera de México con los Estados Unidos, donde desde 1993 ya han sido asesinadas centenares de mujeres. Es la escenificación del espanto. Un lugar que, por el exceso de violencia, casi parece un sitio ficticio. Realidad y ficción parecen mezclarse y no hay una clara delineación. "Mirar algo que uno muchas veces no quiere ni ver"<sup>7</sup> es uno de los objetivos de Roberto Bolaño al escribir sus novelas y una incitación al lector para usar el

---

<sup>5</sup> Entrevista con Roberto Bolaño realizada por Dunia Gras Miravet. Cuadernos Hispanoamericanos 604: 58

<sup>6</sup> Alexis Candia. 2666: La magia y el mal 131

<sup>7</sup> Entrevista con Roberto Bolaño realizada por Dunia Gras Miravet Cuadernos Hispanoamericanos 604: 59



libro como espejo en la búsqueda de la verdad, si existe o no. Desvelar el secreto, el centro oculto que está según Echevarría “debajo de lo que cabe considerar .... su “centro físico” que es Santa Teresa” (1123).

“Más allá de cualquier zona prohibida hay un espejo para nuestra triste transparencia<sup>8</sup>”. Este verso de Alejandra Pizarnik, poeta argentina del siglo pasado y admirada por Bolaño, resume de lo que se trata 2666. El libro que intenta reflejar la deshumanización del mundo industrial, el viaje sin rumbo hacia el abismo, hacia el agujero negro que traga todo. Santa Teresa constituye este agujero y simultáneamente constituye el enlace con la realidad (Ciudad Juárez). Sirve entonces como nudo en este tejido de piezas interrelacionadas. El libro de Bolaño anima al lector a convertirse en detective, no sólo para resolver los crímenes, sino también para encontrar el vínculo con la existencia real y la representación de esta presencia en la literatura.

## §2: Ciudad Juárez; croquis de la situación:

“Every day we get poorer and poorer even though we create more and more wealth. ”  
Gustavo Elizonde, alcalde de Juárez (New York Times, el 2 de febrero de 2001)<sup>9</sup>

### §2.1 El contexto en cifras:

Ciudad Juárez no es una ciudad fronteriza insignificante, cubierta de polvo, donde a veces pasa gente para cruzar la frontera . Es la ciudad más grande en el espacio fronterizo entre México y los EEUU. Una frontera de 3141 km<sup>10</sup> separa el país en vías del desarrollo de la potencia mundial. Ciudad Juárez, ubicada en el estado de Chihuahua a orillas del Río Bravo del Norte frente a El Paso, Tejas, constituye una puerta hacia el norte con una población en 2010 de 1.332.131 personas de las que 665.691 son hombres y 666.440 mujeres<sup>11</sup>. Esta ciudad contiene un 40 % de toda la población que vive en el estado de Chihuahua y más de la mitad de esta gente consiste en personas provenientes de otras partes de México<sup>12</sup>. Ciudad Juárez es actualmente por tercer año consecutivo la ciudad más peligrosa en el mundo con una tasa de 229 homicidios por cada 100 mil habitantes<sup>13</sup>.

Debido al auge de la industria maquiladora, una consecuencia de diferentes programas económicos con el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) como culminación, esta ciudad-portal experimentó un marcado crecimiento económico en el siglo pasado. A causa de este desarrollo industrial la población también ha crecido rápidamente hasta últimamente cuando se notó en 2008 que medio millón de habitantes habían abandonado la ciudad<sup>14</sup>. En los últimos 50 años la cantidad de personas con su domicilio en Ciudad Juárez subió de 262.119 a unas 1.300.000 en 2010<sup>15</sup>. La gráfica 1<sup>16</sup> muestra la evolución de la población de Ciudad Juárez con las tasas de crecimiento de 1950 a 2015. Se puede notar claramente que a partir de 2000 esta tasa empieza a reducirse.

---

<sup>8</sup> Del libro *Árbol de Diana*

<sup>9</sup> Melissa W. Wright. *Feminine Villains, Masculine Heroes, and the Reproduction of Ciudad Juárez*, p. 93

<sup>10</sup> CIA – The World Factbook - <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/mx.html>

<sup>11</sup> Cifras del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI)

<http://www.inegi.org.mx/sistemas/mexicocifras/default.aspx?ent=08>

<sup>12</sup> Informe Committee on the Elimination of Discrimination Against Women (CEDAW) p. 8

<sup>13</sup> <http://www.eldiario24.com/nota/212895/ciudad-juarez-la-mas-peligrosa-del-mundo.html>. Según cifras del Consejo Ciudadano para la seguridad pública

<sup>14</sup> Clase Either incredibly brave....or stupid de Wil Pantsters el 17 de mayo de 2011 para la asignatura “Inleiding tot de culturen en samenlevingen van Latijns-Amerika en het Caraïbisch gebied”

<sup>15</sup> Cifras de INEGI expuestas en Wikipedia: [http://es.wikipedia.org/wiki/Ciudad\\_Ju%C3%A1rez](http://es.wikipedia.org/wiki/Ciudad_Ju%C3%A1rez)

<sup>16</sup> La parte de las diagramas al final de mi trabajo

Con una tasa de desempleo que oscila entre el 1.7 % en 1990 y el 2.7 % en 2003 y una tasa increíble de 0.7 en 1999 no es de extrañar que constituya una de las más bajas en todo México<sup>17</sup>. Por lo tanto Ciudad Juárez es un lugar codiciado para personas en busca de una mejor calidad de vida. Desde todos los puntos del país llegaban y llegan sobre todo mujeres para trabajar en las maquiladoras, instaladas mayoritariamente con capital extranjero. Unas 500 maquiladoras operan en Ciudad Juárez con unos 300.000 trabajadores, de los que un 70 % es mujer, divididas en 10 parques industriales de los cuales algunos, sobre todo los de reciente creación, están alejados de las colonias enclavadas en el desierto<sup>18</sup>, donde la mayoría de los empleados vive. La gráfica 2 muestra otras cantidades, pero lo que todavía está claro es que Ciudad Juárez tiene el mayor número de empleos, aunque Tijuana tiene más plantas.

Esta ciudad fronteriza es una metrópoli en donde diferentes tipos de problemas se acumulan. Preocupaciones que tienen que ver con la inmigración, el narcotráfico y con la falta de infraestructura por ejemplo. Según el Instituto Municipal de Investigación y Planificación (IMIP) un 50 % de las calles en Ciudad Juárez no están pavimentadas, hay un déficit del 80 % de zonas verdes y 200.000 familias viven en zonas de alto riesgo<sup>19</sup>. Además, parece que esta localidad peligrosa "no posee servicios públicos suficientes para satisfacer las necesidades de la población, que crece constantemente y los sectores marginales de la población suelen carecer de acceso a una vivienda adecuada, agua potable, servicios de saneamiento y servicios de salud pública"<sup>20</sup>.

No obstante, las carencias en el sistema estatal de protección civil resultan ser el mayor problema. En Juárez se manifiesta un aumento de los delitos en los años pasados. Crimen organizado, narcotráfico y bandas delictivas penetran la ciudad y el Estado es incapaz de resolver los problemas de una manera apropiada<sup>21</sup>. Las maquiladoras constituyen un sector donde los derechos humanos son violados diariamente. La mayoría de los trabajadores son mujeres porque son, según los supervisores, las más dóciles, cuyas habilidades manuales son más eficaces y de las que menos se esperan conflictos<sup>22</sup>. En una sociedad patriarcal como la de México se exige de la mujer que se atienda a su esposo, los niños y la casa. Sin embargo, por la oferta de trabajo en Ciudad Juárez las mujeres se comportan de una manera distinta que antes, una situación difícilmente aceptada por los hombres. El valor de la mujer no se aprecia, según ellos, en ser el sostén económico de la familia, sino sus méritos se encuentran en las labores domésticas que debe desempeñar. Violencia doméstica es una mera consecuencia de la desaprobación del hombre por el hecho de que su esposa, ocupando un puesto de trabajo fuera de casa por ejemplo, no respete el patrón establecido de los papeles de género. Cifras oficiales del INEGI muestran que es el hombre que ocupa el lugar del jefe del hogar en la mayoría de los casos. De los 342.928 hogares contados en 2010 en Ciudad Juárez sólo 85.052 tienen como jefe una mujer, que equivale a un porcentaje de 24,8<sup>23</sup>. La gráfica 3 muestra las cifras de 2000 que, visto del punto de vista femenina, son considerablemente más bajas que las de 2010. Parece entonces que los hogares matrifocales incrementan paulatinamente.

En una ciudad donde casi el 50 % de las personas vive en circunstancias de marginación y pobreza<sup>24</sup> no es de extrañar que las mujeres utilicen cada oportunidad para ganar un poco más de dinero. A menudo trabajan más de 8 horas al día, con un salario de aproximadamente tres euros<sup>25</sup>. Sufren de

---

<sup>17</sup> Cifras provenientes de la Encuesta Nacional de Empleo Urbano  
<http://sexto.informe.fox.presidencia.gob.mx/docs/anexo/pdf/P259.pdf>

<sup>18</sup> Ornelas 15 (cifras de 2001)

<sup>19</sup> Informe CEDAW p. 49 (cifras de 2003-4)

<sup>20</sup> Informe CIDH, p.10

<sup>21</sup> Idem

<sup>22</sup> El documental Silencio en Ciudad Juárez, producción original de Discovery en español de

<sup>23</sup> <http://www.inegi.org.mx/sistemas/mexicocifras/default.aspx?ent=08>

<sup>24</sup> El documental Silencio en Ciudad Juárez

<sup>25</sup> Idem

intimidación sexual en su lugar de trabajo y no sólo de intimidación porque cada vez más son el objeto de abusos más graves como violaciones sexuales, secuestros y hasta asesinatos. El número de mujeres asesinadas en Ciudad Juárez es una cantidad que difiere según la fuente que se usa porque existen discrepancias. Las cifras declaradas por el estado difieren mucho de las que publican las organizaciones no gubernamentales y entre sí estas organizaciones también se basan en distintas fuentes que producen distintas cifras. No obstante, se estima que se trata de entre unas cientos de mujeres<sup>26</sup> a unas mil<sup>27</sup> desde 1993 hasta 2005. Además, se registraron muchas mujeres desaparecidas. Sin embargo, no existe consenso en cuanto a estas cifras tampoco: el Estado afirma que hasta 2005 44 mujeres desaparecieron, las ONGs mencionan 400 y son 4500 según la Comisión Nacional de los Derechos Humanos (CNDH)<sup>28</sup>. Según las cifras de la Fiscalía General de Chihuahua se apuntaron 476 feminicidios en 2010 en esta ciudad fronteriza que es un 12 % del total de los homicidios que tuvieron lugar allí (unos 3951) en este año. Es una triplicación de la cantidad de mujeres asesinadas del año anterior<sup>29</sup>. [no comprendo por que es caótico: se apuntaron 476 feminicidios en 2010 en esta ciudad ... y esta cantidad de mujeres asesinadas es un 12 % del total de los homicidios (por causa del narcotráfico etc) de 2010 que es: 3951]

Por la ola de crímenes Ciudad Juárez se ha convertido en un sitio de miedo. Según cifras actuales de la organización no gubernamental Justicia para Nuestras Hijas en enero de 2011 ya fueron asesinadas 29 mujeres en el estado de Chihuahua, que es un 16 % más que el mismo mes en el año pasado. La organización declaró que: "En el estado de Chihuahua la cantidad de mujeres asesinadas sigue creciendo, lo cual es reflejado por el Observatorio Estatal del Feminicidio, basado en una revisión hemerográfica y solicitudes de acceso a la información pública"<sup>30</sup>. El municipio con la mayor cantidad de asesinatos de mujeres es Ciudad Juárez con un total de 15 homicidios (51.72 %) en enero y mientras todo esto ocurre esta metrópoli sigue siendo tierra de oportunidades como "centro manufacturero clave"<sup>31</sup>.

## §2.2 El desarrollo económico:

Por su ubicación estratégica en la frontera Paso del Norte, el nombre antiguo de Ciudad Juárez antes de 1888 cuando la ciudad recibió el nombre del político mexicano Benito Juárez, siempre ha sido territorio ideal de inmigraciones y contrabando. Era un lugar que se consideraba siempre con cierto nivel de preocupación por conflictos entre ambos países, especialmente desde la lucha de Tejas por la independencia (1835-1836) y las guerras entre México y Norteamérica en 1846-48)<sup>32</sup>. Ya en la última parte del siglo XX esta ciudad fronteriza entró en el mercado multinacional con su industria de tecnología avanzada. Antes, en el siglo XIX su economía se basaba en la producción agrícola de trigo, vid, frijol, maíz, ciruela<sup>33</sup>. "La economía de la región fronteriza comienza a desarrollar los rasgos que la caracterizan en la actualidad a partir de la década de 1920"<sup>34</sup>

El Programa Bracero, instaurado durante la Segunda Guerra Mundial, agosto de 1942, estimuló la inmigración temporal a los Estados Unidos de trabajadores agrícolas mexicanos. Era un acuerdo laboral temporal para sustituir los brazos "perdidos" de hombres norteamericanos que lucharon en el frente, una respuesta a la demanda de mano de obra. Por un corto período de tiempo también había un Programa Bracero Ferroviario para el mantenimiento de ferrocarriles. Este último terminó

<sup>26</sup> Según el documental de Discovery

<sup>27</sup> Según la organización Justicia para Nuestras Hijas

<sup>28</sup> CEDAW, p. 16

<sup>29</sup> <http://globedia.com/ciudad-juarez-registra-951-asesinatos-cifras-oficiales>

<sup>30</sup> <http://www.elagora.com.mx/Aumento-cifra-de-feminicidios-en-30933.html>

<sup>31</sup> Informe CIDH p. 10

<sup>32</sup> Informe Origins of the Maquila Industry in México (Comercio exterior, 53.11, November 2003), p. 2

<sup>33</sup> [http://es.wikipedia.org/wiki/Ciudad\\_Ju%C3%A1rez](http://es.wikipedia.org/wiki/Ciudad_Ju%C3%A1rez)

<sup>34</sup> Gómez p. 67

al final de la guerra, pero el programa agrícola continuó hasta 1964. Unos 4.5 millones contratos laborales fueron firmados y los trabajadores los mandaron a un total de 30 estados de los EEUU que participaron en el acuerdo<sup>35</sup>.

Los Estados Unidos dependieron de esta obra de mano y consiguieron así gran prosperidad. Sin embargo, los trabajadores no se aprovecharon de esta fortuna. Fueron explotados; los derechos humanos fueron violados, los sueldos eran bajos y sus alojamientos inadecuados<sup>36</sup>. Fue un anticipo de los abusos de los que más tarde también sufrirían con el auge industrial en su propio país debido al Tratado de Libre Comercio (TLC), un acuerdo entre los Estados Unidos, Canadá y México. Por la finalización del Programa Bracero la tasa de desempleo aumentó resultando en un 40 – 50 % de la población sin trabajo<sup>37</sup>. Para disminuir consecuencias graves el gobierno mexicano abrió su frontera para la industria maquiladora. Ya durante el gobierno del presidente Lázaro Cárdenas del Río (1934-40) México aceptó la integración en una red internacional de comercio. Para estimular el desarrollo económico local y el comercio Cárdenas aprobó perímetros libres (zonas de libre comercio). Así quería impedir el predominio norteamericano en la zona frontera<sup>38</sup>. En esta época postrevolucionaria la industria turística y de ocio también aumentó, por parte por “los prófugos de las restricciones [alcohólicas por ejemplo] en los EEUU y los relacionados con el crimen organizado”. La ciudad creció a causa de los flujos migratorios, el comercio y el turismo (Rodríguez 28).

El poder federal creó el Programa Nacional Fronterizo (PRONAF) en 1961; 4 años más tarde el Programa de Industrialización Fronteriza (PIF) con el nombre oficial de “Programa de Aprovechamiento de la Mano de Obra sobrante a lo largo de la frontera con Estados Unidos” fue inaugurado” (Rodríguez 29). Estas iniciativas revitalizaron la economía y funcionaron como incentivo para la creación de la industria maquiladora que consiste de “fábricas de capital extranjero donde se manufacturan o montan las distintas piezas de un producto con vías a la exportación y mediante mano de obra barata” (Rodríguez 29). Privilegios otorgados a esta industria incluyeron “préstamo gratuito del terreno, materias primas y los materiales necesarios, la exención de impuestos, la posibilidad de no someterse a la Ley Federal del Trabajo ni a la de la Seguridad Social” (Eva Sánchez Martín 3). Constituyó una solución para el futuro también ya que aseguró trabajo permanente. Como consecuencia del aumento de los sueldos, y por lo tanto la disminución de beneficios, en los países desarrollados potencias mundiales como los Estados Unidos trasladaron su proceso de producción a zonas de libre comercio. En estas zonas de un país se eliminan “las barreras comerciales ... y se reducen los trámites burocráticos con la esperanza de atraer nuevos negocios e inversiones extranjeras”<sup>39</sup>. Muchas empresas multinacionales abrieron plantas en zonas como estas. La tecnología avanzada, que tenía como resultado una reducción de gastos y horas de trabajo, ayudó también a incrementar los beneficios. Se importaron entonces materias primas en México y en las fábricas los trabajadores las transformaron o las ensamblaron para que luego los productos terminados fueran exportados.

Según Eva Sánchez Martín este modelo de producción impidió la reconstrucción social y económica de México. “La implantación de parques maquiladores supone un crecimiento económico, no un desarrollo económico, ya que el único beneficio que obtiene el país receptor de estas gigantescas plantas de producción es el mísero sueldo de los trabajadores y trabajadoras que además trabajan y malviven en condiciones de absoluta precariedad”. Ella compara esta nueva industria con el proceso

---

<sup>35</sup> Artikel Bracero programa:

<http://web.ebscohost.com.proxy.library.uu.nl/ehost/pdfviewer/pdfviewer?vid=3&hid=9&sid=6409931d-5515-4f53-94b7-f584cc7a46fe%40sessionmgr12>

<sup>36</sup> [http://es.wikipedia.org/wiki/Programa\\_Bracero](http://es.wikipedia.org/wiki/Programa_Bracero)

<sup>37</sup> Informe Origins of the Maquila Industry in México (Comercio exterior, 53.11, November 2003) p.8

<sup>38</sup> Ibidem

<sup>39</sup> Encyclopedía Británica: <http://www.britannica.com/EBchecked/topic/218417/free-trade-zone>

de colonización europea y concluye que es el “símbolo del Nuevo Orden: la mundialización de la economía y la despersonalización de sus integrantes” (4).

El gobierno mexicano continuó promoviendo el desarrollo de la industria fronteriza lo que tenía como resultado el crecimiento constante de la industria maquiladora. Una de las motivaciones para mantener este programa era la oferta de empleos para una población que creció cada vez más y el establecimiento de vínculos económicos con los Estados Unidos<sup>40</sup>. El North American Free Trade Agreement (NAFTA, el nombre inglés de TLCAN) era la culminación de este esfuerzo y un caso ejemplar de la globalización. Fue establecido durante el gobierno del presidente mexicano Carlos Salinas de Gortari en 1993 y entró en vigor el 1 de enero de 1994. Ya en 1969 México ocupaba el primer lugar entre los países maquiladores y en 1996 había 372 empresas de este modelo con unos 222.000 trabajadores (Rodríguez 30). Al firmar el acuerdo el presidente norteamericano Bill Clinton dijo: “... NAFTA means jobs. American jobs, and good-paying American jobs. If I didn't believe that, I wouldn't support this agreement”. Luego dijo: “... an unchallenged America was protected... and by the economic devastation of the people who could have been our competitors. We chose, then, to try to rebuild our former enemies and to create a world of free trade .... [mi énfasis]”<sup>41</sup>. De lo que claramente no habló eran las consecuencias a largo plazo. Consecuencias como el problema creciente de las violaciones de los derechos humanos. El único que era de interés en este momento para los tres países era “to boost the economy”<sup>42</sup>. La independencia económica, lo que le fue prometido, era lo más importante para México. De valor para Norteamérica eran los “positive business conditions (cheap labor and shoddy enforcement of workers' rights and environmental laws)”<sup>43</sup>, un win-win situation: los norteamericanos podían aprovechar de los bienes de consumo de un precio relativamente bajo; las empresas beneficiaban de la zona de libre comercio que significaba disminuir los gastos y disfrutar de los provechos que cada vez más se aumentaban (Spencer 505). México, entonces, podía aprovechar de los puestos de trabajo que fueron generados.

Desde los años 80 del siglo pasado la cantidad de maquiladoras en México ha incrementado de 620 a más de 3000 y más de un millón obreros están trabajando allí de los que las mujeres conforman la mayoría generalmente con una edad entre 16 y 30 años<sup>44</sup>. Según Grace C. Spencer los cuerpos de las mujeres sirven como “battlefield for the struggle between human rights and an expanding corporate presence abroad” (505). NAFTA no tiene una cláusula en la que se habla de la prevención de abusos laborales. Después de 10 años ya se puede concluir que no se cumple con las promesas propuestas. Spencer nos indica que NAFTA sí crea empleos y más prosperidad pero que las plantas no contribuyen mucho a la economía. En 2000 se estima que en México se generaba 10 billones de dólares americanos en la industria fronteriza. No obstante, Ciudad Juárez sólo recibió 1.5 millón (509). La ciudad no tiene suficiente dinero para gastar en la construcción de escuelas o viviendas para su población que crece diariamente por la oferta de trabajo. El sueldo que reciben los trabajadores es bajísimo. Empresas norteamericanas justifican este salario diciendo que en México la vida es más barata. Sin embargo, con este sueldo mísero nadie puede sobrevivir y además los precios en ciudades fronterizas no difieren mucho de los en los EEUU. La gráfica 4 muestra el índice de discriminación salarial que indica que mujeres “en promedio reciben entre un 20 y 30 % menos de los justificado (Gómez 82-3).

Otra promesa del acuerdo con la que tampoco se cumplió era el problema de la inmigración. A causa de la creación de empleos se pensaba que menos gente inmigraría a los Estados Unidos y que por

---

<sup>40</sup> Informe Origins of the Maquila industry p. 16

<sup>41</sup> Remarks by president Clinton, Bush, Carter and Ford and vice president Gore in signing of NAFTA side agreements: <http://www.historycentral.com/Documents/Clinton/SigningNaFTA.html>

<sup>42</sup> Idem

<sup>43</sup> Flyer: Afl-Cio Life on the Line Violence against women working in factories in Mexico: <http://www.aflcio.org/issues/jobseconomy/globaleconomy/upload/Juarezflyer.pdf>

<sup>44</sup> Idem

consiguiente allí los asuntos inmigratorios disminuirían. No sucedió así porque la mayoría de los trabajadores eran mujeres y los hombres todavía querían inmigrar. El sueño norteamericano aún tentaba.

### §2.3 La situación de las mujeres

En la metrópoli Ciudad Juárez la mayor cantidad de gente del mundo pasa la frontera. En 1996 42 millones de personas y 17 millones de vehículos se trasladaban anualmente (Rodríguez 29). En el año 2000 se registraron que un 43 % de los habitantes llegaron como inmigrantes. Es lo que llaman "la población flotante"<sup>45</sup>, un flujo continuo de unas 250.000 personas<sup>46</sup>. Amnesty Internacional (AI) indica en su informe México muertes intolerables que estos residentes viven en una cierta parte de la ciudad "en lugares desfavorecidos en los que se refuerzan mutuamente la pobreza, el deterioro de la vivienda y los servicios urbanos, la criminalidad y la degradación ambiental" (32). Las víctimas de la violencia contra las mujeres a menudo viven en estos sectores marginalizados. Estas zonas pobres tienen como contraste unos barrios donde reside la gente con dinero y son estas personas que poseen las tierras sobre las que las maquiladoras y distritos urbanos fueron construidos. Se piensa que también éstas son las personas que tienen que ver con los asesinatos. Entonces, la situación es compleja y una de las más notables consecuencias del auge industrial es la ruptura en el tejido social: "The city's erratic growth, together with a combination of social, economic and criminal factors, have resulted in a complex situation characterized by the rupture of the social fabric"<sup>47</sup>. Martín también habla de esta desintegración del tejido social que según ella está relacionada con la explosión de violencia. Señala una "situación de fracaso" a causa del "estado de impotencia generalizada" (6). Esta situación se debe a los problemas sociales de Ciudad Juárez que sobre todo tienen que ver, en la opinión de Martín, con "la depresión generalizada de ver un sueño incompleto – la seguridad que proporciona una situación laboral estable" (5-6). Indica que para los hombres

... la situación actual de la mujer como persona independiente que produce sus propios ingresos y que puede prescindir del hombre genera un desplazamiento de la figura del hombre autoritario, propio del sistema patriarcal. El hombre actúa ante este cambio de rol tradicional y responde con la fuerza. La violencia es el mecanismo ideado para controlar esta emancipación femenina (6).

El hombre no quiere perder su posición dentro del sistema que le dicta proteger a la mujer. Sin embargo, ahora parece que la mujer, que mediante sus ingresos está independiente, por una parte es el sostén para el hombre. Una de las consecuencias de esta transformación del modelo patriarcal es el aumento de la violencia doméstica en la que muchos hombres buscan su refugio. Así pueden equilibrar su poder, que están perdiendo poco a poco a nivel económico. La aceptación de la violencia doméstica muestra lo arraigado que es la discriminación sexual. El informe de CEDAW<sup>48</sup> muestra que esta violencia es estructurada y generalizada. "Gender violence, including... domestic violence and violence within the family, ... are not isolated, sporadic, or episodic cases of violence; rather they represent a structural situation and a social and cultural phenomenon deeply rooted in customs and mindsets"(27)

Desde los años 60 del siglo pasado la oferta de empleos creció enormemente por el florecimiento industrial. El 70 % de todas las maquiladoras está en Chihuahua y resulta lógico entonces que la industria atrajera a mucha gente (CEDAW, p.50). El obrero paradigmático parecía ser la mujer. Características adecuadas como "docilidad y destreza" (Salzinger 549), interpretaciones de la actitud

---

<sup>45</sup> Informe Amnesty Internacional, p.32

<sup>46</sup> Informe CEDAW, p.50

<sup>47</sup> Informe CEDAW, p. 9

<sup>48</sup> Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

natural de la mujer, fueron elogiadas y consideradas requisitos adecuados para el trabajo. Son sobre todo estas mujeres que se esforzaban en sacar el país de la crisis económica y política, aunque la idea principal era contratar a hombres expulsados de trabajos temporales en los Estados Unidos (Salzinger 550). Salzinger demuestra que ya desde el siglo 19 se emplea la idea de "la trabajadora explotable" (550). Entonces, las empresas buscaban empleados con características femeninas como "adaptabilidad, dedicación incondicional, flexibilidad horaria, improvisación y capacidad para realizar diferentes tareas al mismo tiempo" (Martín 7), para aumentar la productividad<sup>49</sup>. Spencer menciona que las mujeres asesinadas en Ciudad Juárez constituyen una de las más horribles manifestaciones del mercado libre y de la globalización. Señala que no se puede negar que hay una correlación directa entre el acuerdo (NAFTA) y los crímenes. La mayoría de las víctimas eran trabajadoras en maquiladoras y la cantidad de los homicidios aumentó considerablemente coincidiendo con la inauguración del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (505).

The American Federation of Labor and Congress of Industrial Organizations (AFL-CIO)<sup>50</sup> observa que mujeres sufren de diferentes tipos de insultos laborales. Supervisores por ejemplo les obligan a las trabajadoras a llevar a cabo una prueba de embarazo. La despidieron en el caso de ser embarazada o no la aceptan si es su solicitud de empleo. La mujer se ve privada de sus derechos naturales, porque en la opinión de sus jefes el trabajo es más importante. Si de algún modo una mujer sí está embarazada y todavía trabajando nadie se cuida de ella de ninguna manera. No es de extrañar entonces que muchas sufran de un aborto espontáneo. No es la única prueba que las empresas multinacionales no se preocupan por la salud y la seguridad de las madres futuras. Spencer muestra que el índice de anencefalia, un trastorno cerebral en los niños recién nacidos, es alarmante entre las mujeres que trabajan en la industria maquiladora. Una posible causa puede ser algunos disolventes industriales a los que los obreros fueron expuestos (511). Acoso sexual es otro caso ejemplar del maltrato que las trabajadoras tienen que aguantar.

La violencia económica constituye otro factor importante del peligro que corren estas mujeres. Las empleadas trabajan más de 8 horas al día, 6 días a la semana, tienen un sueldo bajísimo y con frecuencia empiezan muy temprano durante la mañana o terminan cuando ya está de noche. A menudo no tienen dinero para ir en autobús. Regresar a casa o al trabajo sin una infraestructura adecuada, caminando en áreas poco iluminadas ya en sí es un esfuerzo peligroso. Ser mujer aumenta el riesgo aún más. Además, la seguridad fuera de trabajo no es la única que falta: las condiciones laborales también son sinceramente precarias. Una de las ventajas para los multinacionales de las zonas de libre comercio es la falta de reglamentos acerca de la seguridad de los trabajadores y acerca de la contaminación del medio ambiente con los que en sus propios países tienen que cumplir (los "shoddy enforcement of workers' rights and environmental laws" mencionados antes). No se asegura de ninguna manera el bienestar de los empleados en las maquiladoras. Su trabajo es duro y monótono y no se les permiten muchas pausas para ir al baño por ejemplo. Se les despide si llegan tarde o si no cumplen bien con los requisitos. En suma, ya que no hay mucho más otras posibilidades laborales para optar los obreros no pueden hacer otra cosa que aceptar la situación tal como es. Es su única opción para sobrevivir y la consideran su destino. Si cuestionan la autoridad sufrirían más intimidación<sup>51</sup>.

Entonces, la situación laboral no es nada estable. Los obreros, tanto hombres como mujeres, trabajan en condiciones inhumanas. "In general, what can be said about the maquiladora system is that it is hardly a humane system of employment and hardly something the knowing United States citizen would want to support" (Spencer 532). Las corporaciones explotaban la imagen de Ciudad Juárez como el mejor lugar para encontrar a mano de obra barata y Melissa W. Wright señala que las

---

<sup>49</sup> The Anthropology of LA and the Caribbean, p. 295

<sup>50</sup> <http://www.aflcio.org/issues/jobseconomy/globaleconomy/upload/Juarezflyer.pdf>

<sup>51</sup> Flyer de AFL-CIO



mujeres simbolizaban la prosperidad económica<sup>52</sup>, aunque hoy en día ya no es así. "In the act of globalization women's bodies may serve as the site for exploitation in all its varied forms – economic, sexual and cultural" (Spencer 532). El problema subyacente es sociocultural y sobre todo tiene que ver con gender inequality.

### §2.3.1 Implicaciones de género en la sociedad:

"En Ciudad Juárez la mujer es un ser golpeable y violable" (Rodríguez 33). El periodista investigador Rodríguez afirma que "la mujer y su papel social aparecen más que subvaluados" (33). Como la industria se dedicaba a atraer a mujeres, no había suficientes empleos para hombres. Por lo tanto el reparto tradicional, que siempre ha sido desigual, de los papeles de género cambiaba con el paso del tiempo. Sin embargo, las actitudes patriarcales no cambiaron y conflictos surgieron. En una entrevista con el periodista Rodríguez Ana Bergareche, quien preparaba su doctorado sobre la violencia, el trabajo y la igualdad en las maquiladoras en Juárez, afirma que en la ideología patriarcal "la mujer es por naturaleza pecadora y, por lo tanto, debe ser castigada, además de necesitar de la protección de un hombre, porque, sola 'qué va a hacer en la vida, ella no tiene poder, no se asume con poder'" (Rodríguez 35). Ella indica que estas ideas son la base del abuso y de la marginalización de la mujer. Además, como indica Bergareche, a causa de la supuesta superioridad del hombre las mujeres "se consideran parte de una clase social donde saben, o más bien asumen, que las clases bajas no van a llegar muy lejos en la vida" (Rodríguez 35). No tienen tantas oportunidades como los hombres. Ella indica que su "nueva y creciente autonomía, su independencia económica y sexual .. [es] una fuente de rencor masculino, de barbarie a veces contenida, a veces suelta en toda su fuerza ciega". Luego dice: "Ahora que la mujer trabaja y no necesita protección masculina, se ha convertido en la antítesis de aquella fantasía [refiriéndose a "las mujeres como un mero objeto sexual"]". Se crea la imagen de la mujer sucia para así justificar la violencia. "Así se cierra el círculo y la violencia se desata" (Rodríguez 35).

Lo que agravó la situación en esta ciudad fronteriza es el consumo de alcohol de los hombres que subió debido al desempleo y problemas relacionados con el narcotráfico. La subordinación del género femenino al masculino se instala entre otras cosas mediante la violencia doméstica. La Comisión Interamericana de los Derechos Humanos (CIDH) indica que los hombres privan a las mujeres de oportunidades en condiciones iguales a las del hombre. Declara también que "la subordinación económica y la necesidad de mantener a los hijos conducen a muchas mujeres a tolerar situaciones de abuso"<sup>53</sup>. Esta violencia puede tener como consecuencia el homicidio. Por mucho tiempo ya Juárez es una ciudad peligrosa y la cantidad creciente de crímenes cometidos, con inclusión del crimen organizado, penetra a la localidad. La actividad criminal de bandas también aumentó y por lo tanto la presencia de armas de fuego<sup>54</sup>.

CIDH informa que en Ciudad Juárez la cantidad de crímenes aumentó tanto contra hombres como contra mujeres, pero que el incremento de los delitos cometidos contra las mujeres es "anómalo" y que es "desproporcionadamente mayor que el de ciudades fronterizas en circunstancias análogas"<sup>55</sup>. Además, afirma que "la mayor parte de ellos [los crímenes contra las mujeres] tiene relación con manifestaciones de violencia con causas y consecuencias específicas de género"<sup>56</sup>. El nivel alto de violencia afecta a toda la población: niños, hombres y mujeres. Sin embargo, enfocaré en la contra las mujeres porque esta brutalidad es una mera consecuencia de una ideología dominante en la que no hay lugar para otra perspectiva acerca el valor de la mujer. Las circunstancias en las que estas

---

<sup>52</sup> From protest...Modernity, p. 369

<sup>53</sup> CIDH, II, C.1.59

<sup>54</sup> Femicide; the case of Mexico and Guatemala. Informe del congreso que tuvo lugar el 19 de abril de 2006 en el parlamento europeo en Bruselas, p.8

<sup>55</sup> CIDH II C.1.42

<sup>56</sup> CIDH II C.1.43



mujeres fueron asesinadas forman otra razón para ahondar solamente en este tipo de víctimas. Generalmente son violadas y torturadas de una manera espantosa, una clara prueba del odio que tendrían que haber sentido sus agresores y no sólo sus agresores, sino también las autoridades que se niegan a hacer investigaciones profundas. Sólo el 20 % de los casos ha sido investigado y procesado y lo más escandaloso es el hecho de que se les echa la culpa a las mujeres mismas<sup>57</sup>. Obviamente, las mujeres se convirtieron en víctimas del machismo y la situación se agravó cada vez más. Rodríguez señala que mujeres “han sufrido delitos sexuales por el simple hecho de estar en la calle”. Una de las circunstancias que aumentan el riesgo de un ataque para las mujeres ya es “estar sola” (31).

La marginalización de la mujer en Juárez es repugnante. Su nueva y creciente autonomía, el hecho de que gana dinero y ya no es solamente dependiente de su marido, ha alimentado el desprecio de éstos y ha causado la inferioridad y la humillación del sexo opuesto. Salzinger indica que en el principio se alababa la superioridad de las empleadas; ella cita un artículo del 16 de marzo de 1981 en el que se dice: “85 % of the labor force is made up of women, since they’re more disciplined, pay more attention to what they do and get bored less than men do” (551), pero esta imagen empezó a cambiar cuando estas empleadas hicieron huelga para mejorar sus condiciones laborales. Por causa de la devaluación del peso (en 1982) sus sueldos disminuyeron y por el déficit de mujeres que querían trabajar los gerentes contrataban a hombres también. La gráfica 5 muestra la tasa de participación de la población ocupada y lo que se puede concluir es que “son las mujeres las de mayor participación en el mercado laboral” (Gómez 71). Aunque hoy en día la cantidad de mujeres no difiere mucho de la de hombres las ideas acerca del obrero ideal todavía siguen teniendo como sujeto las personas con características femeninas. Sin embargo, ¿no necesariamente las mujeres!<sup>58</sup> Los gerentes también preferían tener obreros jóvenes. En los años 90 unos 53.000 obreros menores de 19 años, un 42 % del total, trabajaban en la industria (Rodríguez 36).

La dualidad de la ideología machista llama la atención. Melissa W. Wright demuestra que la representación del progreso ha cambiado de la de exaltar a los beneficios de las mujeres a la de la desaparición de las mujeres de la imagen pública<sup>59</sup>, literalmente. Wright explica que se puede deshacerse de las mujeres legalmente, proclamando su presencia como algo ilegal (en cuanto a prostitutas por ejemplo), o ilegalmente secuestrándola y hasta matarla. La principal razón de la eliminación de la mujer del espacio público tiene que ver con el desarrollo urbano y el progreso industrial que, según las autoridades, no puede ocurrir con su presencia<sup>60</sup>. Es una aseveración radicalmente diferente de la anterior en la que se expresaba la presencia imprescindible de la mujer. “The formerly lauded women workers in the factory and on the street have come to signal economic stagnation and social degradation”<sup>61</sup>. El progreso ahora se ve reflejado en la ausencia de la mujer que podría poner en peligro la prosperidad. Wright señala que el discurso utilizado por la élite política “equates any form of women’s vanishing from public space with urban development and industrial progress” (370). La élite argumenta que las mujeres son el símbolo de un “low-tech sector” (371). Así se transforma el significado de las mujeres. Antes esta mujer representaba prosperidad; la feminización del trabajo era indicador del progreso industrial. No obstante, el discurso cambió y se conectó la mujer a “industrial obsolescence and urban vice, the opposite of prosperity”. Entonces, la mujer se convirtió en la antítesis del valor. “By representing what value is not, she establishes the contours for what value is. In her opposition, therefore, we find value’s positive condition” (Wright 371). Parece que la mujer es un componente del sistema que se puede utilizar cuando sea necesario y desechar en el caso de que no sea de interés. “The localized construction of gendered meanings”

---

<sup>57</sup> Femicide; the case of Mexico and Guatemala. Informe del congreso que tuvo lugar el 19 de abril de 2006 en el parlamento europeo en Bruselas, p.9

<sup>58</sup> Pero sólo hablo de las mujeres aquí porque quiero investigar su devaluación por causa de la ideología dominante

<sup>59</sup> Melissa W. Wright From Protest to Politics, p. 370

<sup>60</sup> Idem

<sup>61</sup> Idem

como lo llama Salzinger (552) entonces está sujeto a cambios y eso depende de circunstancias específicas como la transición de una nación hacia un estado transnacional. Alicia R. Schmidt Camacho se pregunta si las mujeres subordinadas de Juárez pueden apelar a una sociedad mundial ya que la globalización es la causa primordial de la “desarticulación de los derechos civiles” y de la conversión de gente marginalizada en “disponible non-citizens” cuyo valor para el sistema internacional se deriva de su reducido acceso a los derechos (256). Parece que no es nada cierto que estas mujeres tengan derechos.

Camacho demuestra que Ciudad Juárez funciona como “denationalized space” porque no puede garantizar la protección de una nación y la sobrevivencia de la gente que depende de este apoyo, gente pobre. NAFTA era una de las razones por la que la relación entre el estado y su ciudadanía resultaba ser muy inestable (261). Katherine Pantaleo indica que “NAFTA has not only increased jobs but also increased opportunities for criminal victimization and exploitation in the maquiladoras”. El cambio económico y factores socioculturales crearon un ambiente propicio para la violencia hacia mujeres en su opinión. Menciona que las normas culturales en lo que concierne a los roles de género “are one of the major determinants of the existence of violence against women. Patriarchal beliefs are the most culturally influential due to the importance of male domination and female subordination”. Luego indica que “changes in local economic conditions can also contribute to violence against women. Capitalism, like patriarchy, centers on power and wealth”. A continuación cita a Furdeck quien describió “capitalism’s hold on affected societies by stating that “life is equated to a game, with individuals competing to succeed” (Pantaleo 351). Una competición es rivalidad entre diferentes grupos. Puede terminar asignando a un grupo la dominancia sobre el otro. Las mujeres parecen ser los subordinados que según Pantaleo “hold barely any social, political, or economic power and are subjected to violence” (351). A pesar de sus trabajos en las maquiladoras no logran romper la desigualdad.

Por consiguiente, abriendo la frontera para el capital extranjero significaba la devaluación de las mujeres, siendo trabajadoras, y un aumento de violencia de género de lo que hablaré en el siguiente capítulo. Regresando al tema de la dualidad de la ideología machista Wright declara en otro artículo suyo que los gerentes de las plantas querían reurbanizar la ciudad “from an unskilled, low-tech, high-crime ghetto into a high-tech, value-adding city”<sup>62</sup>. Un cambio de enfoque de cantidad a calidad. Lo que querían era transformar la ciudad en un Silicon Valley de México con el objetivo de atraer más capital, no de mejorar las condiciones laborales. Se pensaba ahora que la mujer mexicana era la causa de las dificultades aunque alguna vez era la solución de los problemas económicos. Wright descubrió que se acusa a las mujeres de “high turnover” y que por lo tanto se piensa que no tiene sentido entrenar a las trabajadoras para empleos que requieren más habilidades. Cambian de trabajo fácilmente por razones culturales, cuidar de su familia por ejemplo, y por lo tanto son consideradas “productores eternos de trabajos temporales”<sup>63</sup>. Siguiendo esta línea de pensamiento la idea de que cada mujer es reemplazable echa sus raíces en la ideología machista, es decir: cada mujer mexicana es según Wright “individually disposable”<sup>64</sup>.

Este juicio luego nos lleva a la paradoja descrita por Wright como: ‘Mexican women have produced the wealth of the maquiladora past and, as a result, they represent the impoverishment of its future’ (96). Estas mujeres son el sobrante de la capacidad laboral de la maquiladora tradicional que según la opinión dominante necesita ser sustituido por hombres. “A remasculinization of politics” según Camacho (263). Entonces, se confiere valor a la eliminación de la mujer. “To sacrifice the victim” en las palabras de Diana Washington Valdez (243). La feminización del trabajo ha sido un medio para atraer más capital, pero su valor cambió y ha llegado a significar decadencia. Hoy en día el progreso

---

<sup>62</sup> Feminine Villains, Masculine Heroes, and the Reproduction of Ciudad Juárez, p.93

<sup>63</sup> Ibidem p.95

<sup>64</sup> Ibidem, p.96

de la ciudad ya no depende de mujeres, sino de hombres. Hombres capaces de reurbanizar una ciudad donde el sueño de una vida mejor se convierte en una pesadilla para el sexo opuesto de la que no se puede escapar.

## Capítulo 2: La violencia contra la mujer

---

“Todos (los asesinatos) tienen en común que las mujeres son usables, prescindibles, maltratables y desechables. Y, desde luego, todos coinciden en su infinita crueldad y son, de hecho, crímenes de odio contra las mujeres”<sup>65</sup>.

### §1: Discriminación y violencia sexual

En Ciudad Juárez mujeres son asesinadas por ser mujer. El desprecio existente por las necesidades y derechos de la mujer es alarmante. El documento 10551 del Consejo de la Unión Europea muestra que las mujeres son tratadas como si fueran bienes de consumo que se puede usar y maltratar sin ninguna consecuencia para luego tirarla a la basura. El informe indica que hombres usan la violencia como herramienta para infundir su dominancia y cada pretexto sirve para destacarlo<sup>66</sup>. Por lo tanto, se normaliza la violencia. Discriminación es otra característica continua de la que mujeres son las víctimas. Se trata aquí de discriminación sexual y social ya que la mayoría de las mujeres asesinadas era pobre (lo que puede ser una consecuencia o causa de esta violencia).

“Violencia, como amenaza o acto, ocurriendo en la esfera doméstica o la pública, cometida o aprobada por el Estado les infunde miedo e inseguridad a las mujeres”<sup>67</sup> e impide su rutina diaria. “It limits their access to resources and basic activities”<sup>68</sup> y así su desarrollo. Los crímenes constituyen una violación de los derechos humanos básicos de las mujeres. Hay diferentes razones que movieron / mueven a los agresores cometer estos crímenes, entre las cuales hay según CEDAW: violencia doméstica o intrafamiliar, narcotráfico, crímenes pasionales, peleas, venganza, motivos sexuales, tráfico de órganos o de mujeres para la explotación sexual. Una tercera parte de los homicidios, según esta comisión, contiene algún elemento sexual violento y sobre todo afecta a mujeres con una edad entre 15 y 29 y las que están embarazadas (11). Las raíces de estas crueldades están en la cultura machista de Latinoamérica que constituye la principal causa de la violencia de género. La violencia es un componente esencial de características alabadas como fuerza y una actitud agresiva de la identidad masculina según señalaron las personas presentes en la conferencia en Bruselas en el Parlamento Europeo. “The roots of violence are deep in the machismo culture ... violence is positive within machista culture: it’s a central component of the masculine’s identity’s attributes of toughness, force and aggression”<sup>69</sup>. Por lo tanto, el hombre utiliza violencia cuando piensa que su superioridad corre peligro. La violencia en manos de estos hombres es un medio, apto porque subraya su masculinidad, para equilibrar su poder. Consecuencia de la (amenaza de) violencia es que muchos casos no se ponen en conocimiento de las autoridades porque las mujeres no se atreven a denunciar el abuso y en el caso de que sí lo hacen a menudo las autoridades les echan la culpa a ellas mismas<sup>70</sup>.

El machismo, según el diccionario de la Real Academia Española, es “la actitud de prepotencia de los varones respecto de las mujeres”<sup>71</sup>. El sistema tradicional de poder alimenta la ideología de la subordinación de la mujer ya que la base de este sistema es la sociedad patriarcal. La violencia hacia la mujer entonces es una manifestación de las relaciones de poder históricamente desiguales entre

---

<sup>65</sup> Martín, p. 10

<sup>66</sup> Documento 10551 Consejo de la Unión Europea, II: Brief Presentation of the Facts, nr. 11

<sup>67</sup> United Nations FWCW D 117

<sup>68</sup> Idem

<sup>69</sup> Femicide: the case of Mexico and Guatemala. Informe del congreso que tuvo lugar el 19 de abril de 2006 en el parlamento europeo en Bruselas p. 4

<sup>70</sup> United Nations FWCW D 117

<sup>71</sup> DRAE: <http://buscon.rae.es/drae/machismo>

ambos sexos<sup>72</sup>. Bergareche indica que la percepción masculina de la mujer ha cambiado con el tiempo “del carisma de una mujer pura, de la esposa y madre a un mero objeto sexual”. Dice que la mujer al ser independiente se ha convertido en la antítesis de aquella fantasía y se la identifica como la ‘sucias, la que le gusta el sexo, la que gana su dinero y se lo gasta en lo que quiere’ (Rodríguez 35).

Camacho cita en su artículo (274) al presidente Miguel de la Madrid que, durante un discurso en 1983, puso énfasis en los derechos de la mujer pero no reconoció su participación en el sector productivo de la industria maquiladora. Por contrario, subrayó los valores tradicionales de la mujer como la maternidad:

... underline the centrality of her role in society, its transcendental importance as well as its insufficient protection at a practical level. Her role is decisive in the maintenance and strengthening of our principles, values, and familial and social structures. Responsible for the sustenance and preservation of our traditions, the Mexican woman cannot continue to be the object of our prejudices

Muestra claramente, como Camacho lo define, de “deliberate erasure of women from the public sphere” y de la actitud machista del presidente, quien debería ser un ejemplo para su ciudadanía.

### §1.1: Violencia de género

Resumiendo lo anterior, se puede decir que ser mujer aumenta el riesgo de ser víctima de un crimen. Puede formar el contexto del delito, causar la manera de cómo se comete este crimen, provocar el motivo y por último puede constituir la razón de descartar el caso para dedicarse a asuntos ‘más serios’ por parte de las autoridades.

“Violencia contra la mujer es cualquier acción o conducta, basada en su género, que cause muerte, daño o sufrimiento físico, sexual o psicológico a la mujer, tanto en el ámbito público como en el privado”<sup>73</sup>.

Lo revolucionario de este artículo es la denuncia de la violencia en la esfera privada<sup>74</sup>. El informe Hidden in Plain Sights de Washington Office on Latin America (WOLA) declara que el 44 % de las mujeres de más de 15 años han sido víctimas de esta violencia intrafamiliar (2). Camacho declara que la crisis de la deuda mexicana tenía como consecuencia que el gobierno dejó de financiar proyectos sociales y económicos y así las mujeres pobres no tenían otra opción que cuidar de su familia sin tener una posibilidad de apelar a la reivindicación de sus derechos humanos (264). La mujer entonces estaba en un aprieto, no podía moverse dentro del sistema patriarcal en el que ella era cautiva y así era una víctima fácil de abuso y explotación.

La discriminación, marginación y explotación de la mujer es una estrategia de la sociedad patriarcal como Wright indica cuando habla de la obrera mexicana: “whose value can be extracted from her, whether it be in the form of her virtue, her organs, or her efficiency on the production floor”<sup>75</sup> como los bienes de consumo ya mencionados. Camacho indica “While international observers commonly represent the gender violence in Juárez as a regressive cultural manifestation of masculine

---

<sup>72</sup> The United Nations Fourth World Conference on Women, 1995, “FWCW Platform for Action: Violence against women” D 118

<sup>73</sup> Es el Artículo 1 de la “Convención de Belém do Pará” o la “Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer”.

Adoptado en Belém do Pará, Brasil, el 9 de junio de 1994, en el vigésimo cuarto período ordinario de sesiones de la Asamblea General

<sup>74</sup> Hidden in Plain Sights informe de WOLA, p.2

<sup>75</sup> Citado por Camacho en Ciudadana X p. 265

aggression it is perhaps better understood as a rational expression of the contradictions arising from the gendered codes of neo-liberal governance and development". Luego explica que los cambios económicos y políticos, estimulados por la globalización, crearon un ambiente en el que se convirtió la mujer en mercancía impidiendo así su derecho a la seguridad personal (267).

Este ambiente es un ambiente desnacionalizado donde la desintegración rige. Un entorno sin fundamento legal donde la relación entre el Estado y su ciudadanía es una de negligencia. Un lugar donde la devaluación de estas personas tiene lugar sin escrúpulos y donde el control social está ausente. Como respuesta al problema creciente de la marginación de las mujeres organizaciones nacionales, pero sobre todo las internacionales empezaron a decir lo indecible, a criticar la actitud del gobierno, su desgana y mero desinterés en solucionar los homicidios y su presunta complicidad en los crímenes. Las mujeres han funcionado como "los enlaces necesarios"<sup>76</sup> para conectar México a la economía mundial y ahora estas vinculaciones internacionales les ayudan a reclamar sus derechos.

La violencia de género "está situada y varía de acuerdo con la clase social, la raza, la nación y otras divisiones históricas sociales... y se afirma que ...hay que tomar en cuenta el análisis de la hegemonía patriarcal relacionada con la hegemonía capitalista y otra serie de hegemonías que se dan dependiendo del contexto histórico y geográfico en el cual se sitúa la violencia de género"<sup>77</sup>. La hegemonía patriarcal se apoya en el control de la mujer. La asunción de la supuesta base legal de este pensamiento está en la transmisión de generación a generación de los valores inherentes del sistema patriarcal. Valores que justifican las normas sociales que rigen la sociedad y que se fundan en un modelo androcéntrico para mostrar quien tiene la autoridad. Fragoso detalla que "la criminalidad permitida va acompañada por una serie de discursos" (11) y discursos como éstos toleran los asesinatos cometidos. Lo que aumenta el poder de los hombres es la vulnerabilidad de la mujer que se adopta a la situación violenta (Acosta 25) y así indirectamente mantiene la situación cómo es.

El ejercicio del poder y la delincuencia constituyen dos caras de la misma moneda. Investigaciones han demostrado que "domestic and social violence are closely intertwined and mutually reinforcing"<sup>78</sup>. Además, la violencia institucionalizada sirve como catalizador y mero ejemplo para la violencia doméstica y no se debe olvidar la influencia paternal. Estudios muestran que la violencia doméstica aumenta de una manera significativa la probabilidad de que un niño se comporte violentamente en el futuro tanto en el ámbito doméstico como en el público<sup>79</sup>. Una experiencia así puede afectar al niño creando la percepción de que la violencia puede ser una respuesta a problemas.

### §1.1.1: Femicidio

Las declaraciones de derechos formuladas por las organizaciones no gubernamentales incluyen una definición de femicidio. El término inglés femicide del que se derive la traducción española fue acuñado para hablar de lo que tienen en común la mayoría de estos crímenes: son el resultado de un clima en el que la violencia y discriminación generalizada hacia las mujeres gobiernan<sup>80</sup>. Diana E.H. Russel es la que inventó esta palabra en 1976 con el significado:

"El asesinato misógino de mujeres por hombres y es una forma de un continuo de violencia sexual, donde hay que tomar en cuenta: los actos violentos, los motivos, el desequilibrio de poder entre los sexos en las esferas políticas, económicas y sociales. Se da en proporción directa a los cambios estructurales que se presentan en la sociedad y en relación directa con

<sup>76</sup> Traducción de los international linkages de Camacho, p. 274

<sup>77</sup> Steeves citado por Fragoso en Femicidio sexual serial p. 7

<sup>78</sup> Hidden in plain sight, p. 3

<sup>79</sup> Idem

<sup>80</sup> Council of Europe documento 10551 Summary

el grado de tolerancia que manifiesta la colectividad en torno a los mismos y su nivel de violencia”<sup>81</sup>

No se debe confundir este término con femicidio porque ambos circulan como traducción de la palabra inglesa *femicide* y se usan ambos para hablar de mujeres asesinadas por razones de género. Según Marcela Lagarde, feminista mexicana, sin embargo, el feminicidio también incluye la impunidad del agresor, “la violencia institucional como parte del fenómeno mismo (Lagarde 223). Entonces, el último es más bien un término político que acusa no sólo a los agresores masculinos, sino que también echa la culpa al Estado que, tolerando los homicidios, se convierte en un cómplice. Según Fabre y Reyes “el feminicidio es la expresión local de la proliferación global de la violencia sobre los desprotegidos; es una forma de limpieza social en la zona fronteriza (127). De todas maneras, todavía no existe consenso acerca de estos dos términos. Lo que sí está claro es que la violencia de género es una forma del “terrorismo fálico funcional” según Jane Caputi, una consecuencia según ella del sistema patriarcal. Estos asesinatos sexuales tienen como objetivo “aterrorizar a las mujeres e inspirar y empoderar a los hombres”<sup>82</sup>. La degradación de la mujer hasta “un objeto al que se le niega su experiencia subjetiva”<sup>83</sup> es consecuencia de su inferioridad asignada. Esta subordinación les hace invisibles en la esfera pública, territorio de los hombres. El hecho de que ahora las mujeres “invaden” este territorio masculino produce el rencor de los hombres. No sólo porque se trata de su propio honor afectado, sino más bien por la pérdida de honor del sistema patriarcal. Los hombres tratan de evitar que la base de su modelo sacuda.

“El hombre representa el sujeto, lo real y lo esencial, mientras que a la mujer se le reduce a lo otro, lo no esencial. Apropiarse del sexo femenino, torturar y disponer del cuerpo son parte de una estrategia de género que convierte al crimen en una forma de erotismo”<sup>84</sup>. Erotizar al sujeto femenino es una forma de discriminación que las trabajadoras sufren por la analogía que el sexo masculino establece con una prostituta. La mujer que vende su cuerpo para la diversión masculina también (al igual que la empleada) tiene recursos económicos propios, lo que amenaza el sistema patriarcal como señala Martín (9). Ciudad Juárez, antes de ser famosa por su industria maquiladora, era bien conocida como lugar de innumerables bares y prostitutas, especialmente por los hombres de la base militar de Fuerte Bliss en El Paso al otro lado de la frontera.

Wright observa que la explotación, una característica inherente al sistema capitalista, es otro vínculo entre la trabajadora y la prostituta. Las mujeres que se mueven afuera de los límites designados por la sociedad se acusa de llevar una vida doble. Es decir, trabajar durante el día como obrera y de noche para la diversión de los hombres<sup>85</sup>. Así el Estado sexualiza el trabajo en las maquiladoras y de ahí explota otra vez el cuerpo de la mujer. El control sobre la mujer es un aspecto clave en la sociedad patriarcal que quiere determinar el lugar de la mujer en la jerarquía socioeconómico y político, su posición en el sentido figurado y literal. Literalmente ya que quiere vigilar el espacio en donde se mueve y de ahí que el término vagancia es importante al hablar del feminicidio (Camacho 275). Ser mujer y estar en un sitio donde no se la espera, un lugar donde no pertenece según las normas machistas, lleva necesariamente a la provocación de violencia por parte del hombre. Ser víctima entonces es su propia culpa por estar en un sitio no apropiado o comportarse de una manera inconveniente.

Camacho indica que denominando estos crímenes, cometidos con un odio evidente hacia mujeres, como feminicidios “moves the private and unspeakable nature of gender crimes into the public realm, revealing its global implications in ways that threaten the power interests governing the

---

<sup>81</sup> Fragoso p.2

<sup>82</sup> Citado por Julia Monárrez Fragoso en *Feminicidio sexual serial* p. 2-3

<sup>83</sup> Citado por Rodríguez es Monárrez Fragoso p. 37

<sup>84</sup> Citado por Rodríguez es Monárrez Fragoso p. 36-37

<sup>85</sup> From protest to politics 265-266

apparently neutral orders of state governance of commerce, development, foreign policy, and, perhaps most critically, security" (275). Lo paradójico de todo esto es que aplicando valor a la desaparición de la mujer, como mostraba Wright, significa deshacerse de estas personas. Sin embargo, al hacerlo, y tan dramáticamente como está pasando, consiguen acabar en una situación contraria a la que querían. Es decir, en una discusión sobre la viabilidad de la ciudad como nexo industrial importante por la alta cifra de crímenes y falta de seguridad.

Fragoso cita a Karl Marx y Engels para hablar de su definición de violencia: "La violencia es el poder político de una clase organizada en contra de otra..... Es el poder del Estado que como tal es una potencia económica" (5). Ella vincula aquí el sistema económico con los crímenes y destaca lo esencial que es esta conexión entre, en este caso, el sueño de los gerentes de una ciudad más moderna donde la ausencia de la mujer significa progreso (como explicaba Wright) y la realidad alarmante donde la presencia de los homicidios llega a desvalorizar la ciudad como zona de libre comercio.

En gran parte los agresores de estos homicidios son parientes íntimos de las víctimas. "While men are generally more likely to experience physical violence on the street by a stranger, women and girls are more likely to be assaulted or killed by someone they know, usually a family member or intimate partner"<sup>86</sup>. Violencia es según Fisas "un modelo social en el cual falta una conciencia social para eradicarla"<sup>87</sup>. Por causa del sistema patriarcal esta conciencia se considera redundante ya que no es necesario erradicar la violencia que se valora como una herramienta para forzar a la mujer obedecer a las reglas de la sociedad, reglas indiscutibles. "La violencia garantiza la docilidad" (Fragoso 7) y además mantiene el orden. En 2003, según una investigación de las Naciones Unidas, una de cada cuatro mujeres en México ha sido víctima de violencia física por lo menos una vez en su vida y una de cada seis mujeres sufrió violencia sexual. El mismo estudio muestra que la violencia doméstica es la forma más frecuente de abuso en este país ya que una de cada cinco mujeres tiene una relación en la que experimenta el maltrato físico, sexual y/o psicológico<sup>88</sup>. Es un ejemplo del feminicidio íntimo.

"Violence against women is an obstacle to the achievement of the objectives of equality, development and peace. Violence against women both violates and nullifies the enjoyment by women of their human rights and fundamental freedoms. The long-standing failure to protect and promote those rights and freedoms is a matter of concern to all states and should be addressed"<sup>89</sup>

La ideología machista limita la movilidad de la mujer y exige la aceptación de su subordinación como algo normal. Es como indica Sanabria: "Work and culture...are intimately related. Work rhythms, production schedules and skills needed and tasks deployed, invariably generate a work culture, ethic, or worldview; conversely, culture itself – including constructed notions of gender – often sets limits on or shapes work practices [mi énfasis]" (293-4). Entonces, también dentro del sistema laboral la posición femenina es determinada y no hay espacio de escapar de la imagen estereotípica como señala Sanabria: "those corporations also looked forward to employing countless "docile" – submissive and easily controlled – female workers, whose "natural" manual dexterity easily lent itself to the kinds of minute, tedious work required" (295). Detalla que el trabajo de campo de Salzinger en Ciudad Juárez (en 1993) sugiere que: "docile feminine workers are not simply "out there" ready to be recruited. Rather, workers' femininity or masculinity – how workers come to view tasks as inherently

---

<sup>86</sup> WOLA Hidden in Plain Sight, p.3

<sup>87</sup> Femicidio sexual serial, p. 6

<sup>88</sup> United Nations Economic and Social Council, Integrations of the Human Rights of Women and a Gender Perspective: Violence against Women, Report of the Special Rapporteur on Violence Against Women, its Causes and Consequences, Yakin Ertürk, Mission to Mexico (New York: Commission on Human Rights, Sixty-second Session, E/CN.4/2006/61/Add.4, 2006) 7, 8 citado en Wola Hidden in Plain Sight

<sup>89</sup> The United Nations Fourth World Conference on Women, 1995, "FWCW Platform for Action: Violence against women" D 112



“feminine” or “masculine” and how their own identity as “women” or “men” are shaped by these gendered views of work – are the result of concrete, ongoing labor practices” (295).

Por lo tanto, dentro de la ideología ya se había determinado cuál era el lugar del hombre y de la mujer y esta visión se extendió a la vida laboral. Cediendo el paso poco a poco a las mujeres no significaba la libertad de ellas. Recibían espacio limitado para moverse, pero los hombres todavía guardaron los límites. Así las mujeres no podían ascender mucho. La falta de tolerancia por parte de los hombres muestra su “mirada misógina” (Lagarde 223), su “aversión u odio a las mujeres”<sup>90</sup>. Una parte importante del feminicidio, y posible consecuencia de misoginia, es la tolerancia del Estado hacia los asesinatos de mujeres. La inacción de las autoridades para proteger sus intereses y privilegios atribuye a la internalización cultural de violencia en México.

## §2: La actuación de las autoridades

“Al relator le sorprendió la absoluta ineficacia, incompetencia, indiferencia, insensibilidad y negligencia de la policía que había llevado hasta entonces las indagaciones”<sup>91</sup>.

En 2005 el gobernador del estado de Chihuahua declaró que los homicidios en Juárez fueron el sujeto de una cantidad de atención desproporcionada ya que en todo México ocurrieron asesinatos y en los EEUU aun más<sup>92</sup>. Es un ejemplo obvio de la actitud generalizada de los oficiales quienes niegan la gravedad del problema aunque también puede funcionar como indicador del prejuicio de los periodistas que quieren destacar aquí que la cultura machista retrasa el desarrollo de México. Las autoridades no son suficientemente competentes, por parte por su renuencia en resolver los crímenes. La inacción parece indicar su complicidad. No son capaces ni de prevenir los homicidios, ni de detener a culpables ni de llevar a juicio a posibles agresores. “Pistas que se ignoran, demoras en investigar denuncias de desaparición, incapacidad para proteger las pruebas y falsificación de pruebas, exámenes forenses negligentes, desviación de investigaciones y hostigamiento y desprestigio hacia familiares de víctimas y defensores de derechos humanos” (Informe AI, 7) son sólo algunos ejemplos que menciona Amnesty Internacional como muestras claras de la desgana del gobierno de terminar con la alta cifra de los crímenes.

### §2.1: Incompetencia de resolver los crímenes

“En qué idioma tengo que decirles que me hagan caso, que están golpeando, violando a una muchacha...”<sup>93</sup>

Según Washington Váidez “it is impossible to comprehend why the murders continued for so many years without understanding the role of law enforcement in a corrupt system”. Ella detalla que la policía cumple con un código de silencio y que sus principales objetivos son proteger a los traficantes de drogas (113). Un 97 % de los crímenes reportados queda sin castigo (Camacho 268) y esta cifra muestra el total desinterés de las autoridades locales. Camacho señala que la policía explota la desconfianza general para su propio interés, para suscitar el miedo de la ciudadanía y así aprovechar de su poder.

---

<sup>90</sup> DRAE: <http://buscon.rae.es/drae/misoginia>

<sup>91</sup> Citado en el informe de AI: Informe del relator especial sobre la independencia de Jueces y Abogados, sobre la misión cumplida en México. Párrafo 161 (E/CN.4/2002/72.Add.1)

<sup>92</sup> CEDAW p. 15 nr. 68

<sup>93</sup> Citado en el informe de AI: Llamada telefónica a los servicios de emergencia de una testigo en el caso de Lilia Alejandra García Andrade, después de que la policía no respondiera a su llamada anterior (febrero de 2001). Tres días después Lilia Alejandra apareció muerta.

La población de Ciudad Juárez vive con inseguridad. Sabe que las personas que deben protegerla no lo hacen porque protegen a los autores de los crímenes. Saber que no se puede dirigir a las autoridades para exigir justicia aumenta la sensación de miedo. Cuando se ve confrontado con una policía sabe que los agentes pueden hacer lo que quieran. No tienen que justificarse y en el caso de que sí deben declarar su comportamiento ante un juez a menudo se libran de buena. "Just the sight of him with a badge and a gun was enough to intimidate anyone"<sup>94</sup>. Es lo que dijo Luz López cuando habló de la agresión sexual que sufrió por parte de un agente de gendarmería. Como indica este ejemplo, la policía no sólo no se esfuerza en resolver la violencia, incluso en algunos casos es el autor del crimen. Parece que la inseguridad ciudadana es un gran problema en México. Rafael Ruiz Harrel explica que se puede sentir inseguro ante un peligro imprevisible, entonces el miedo es provocado por el crimen. Otra razón para la inseguridad es la indefensión: "el saber que sólo se cuenta con las propias fuerzas porque no hay nadie más dispuesto a protegernos o auxiliarnos". Es la consecuencia de la "incompetencia, el desgano, la corrupción de los organismos públicos constituidos para prestar el servicio correspondiente"<sup>95</sup>.

Arsène van Nierop, cuya hija Hester van Nierop fue asesinada en Ciudad Juárez en 1998, describe en su libro *Noodkreet uit Juárez* la indiferencia de los agentes acerca de la investigación de su hija asesinada:

" Met de gegevens die door de politie waren vergaard, had daarentegen veel meer gedaan kunnen worden. Roeland (su marido) had in de loop van de tijd getuigenverklaringen naast elkaar gelegd, en je kon zo zien dat ze zich er makkelijk van af hadden gemaakt. Drie getuigen hadden bijvoorbeeld verklaard dat de verdachte 176 cm lang was geweest, maar iemands lengte tot op de centimeter nauwkeurig schatten is onmogelijk, laat staan drie keer. En er was gedurende de eerste jaren alleen maar in Mexico naar Roberto Flores (el supuesto agresor) gezocht, zonder zijn gangen in de VS echt na te trekken. Was hier geen sprake van tunnelvisie? Als ze meteen aan de slag waren gegaan, hadden ze misschien nog resultaten kunnen boeken, maar nu..." (179)

Es un relato de una madre que reclama justicia como hay muchísimas en Ciudad Juárez. "Ni una más" es una expresión acuñada por Susana Chávez, activista quien criticó el sistema judicial y la impunidad en Ciudad Juárez, para pronunciar su esperanza que ni una mujer más sería asesinada o violada. Sin embargo, el 6 de enero de 2011 ella misma fue víctima de tortura, mutilación y asfixia<sup>96</sup>. Entonces, personas que quieren justicia se convierten en Ciudad Juárez en víctimas de la injusticia.

Familiares de las víctimas a menudo son amenazados: reciben llamadas telefónicas anónimas, son seguidos y a veces también robados o atacados. Resulta que estos "incidentes intimidatorios" (AI 71) tienen el objetivo de impedir el castigo de los culpables. "En lugar de responder a las preocupaciones de las familias y las ONG, apoyar a los abogados en la búsqueda de la verdad y justicia, en algunas ocasiones las autoridades han intentado desacreditar su trabajo o cooptar las organizaciones afectadas" (AI 69). La complicidad de las autoridades es la razón principal de la impunidad, la falta de castigo<sup>97</sup>. Sus obstrucciones intencionales como la falsificación de prueba o la desaparición de evidencia mantienen el sistema de parcialidad. La falta de sanciones refuerza la sensación de inseguridad que tienen los ciudadanos de Ciudad Juárez. Según una encuesta del Observatorio de Seguridad y Convivencia del Municipio de Juárez en Chihuahua en 2009 un 66% de los adultos "declara sentirse nada seguro" y un 30 % "poco seguro"<sup>98</sup>. Penas de prisión tendrían que amenazar con encarcelar a posibles agresores y así funcionarían para desanimarles a cometer un crimen; no

<sup>94</sup> Rape as a weapon of war, p. 40

<sup>95</sup> Informe ICESI p. 6: [http://www.amdh.org.mx/mujeres3/biblioteca/Doc\\_basicos/5\\_biblioteca\\_virtual/7\\_violencia/20.pdf](http://www.amdh.org.mx/mujeres3/biblioteca/Doc_basicos/5_biblioteca_virtual/7_violencia/20.pdf)

<sup>96</sup> <http://newamericamedia.org/2011/01/not-one-more---susana-chavez-death-sparks-outrage-in-juarez.php>

<sup>97</sup> DRAE: <http://buscon.rae.es/drae/impunidad>

<sup>98</sup> <http://www.observatoriodejuarez.org/Estadisticas/Percepcionciudadanasobrelainseguridaden/tabid/460/Default.aspx>

castigar al acometedor significa aumentar la probabilidad de que lo haga otra vez y eso significa un riesgo aumentado para las mujeres de ser víctima. Es lo que explica el Instituto Ciudadano de Estudios Sobre la Inseguridad (ICESI) en uno de sus informes<sup>99</sup>.

La falta de fiabilidad en cuanto a las cifras de la cantidad de mujeres asesinadas o desaparecidas constituye un gran problema. CEDAW muestra por ejemplo que el gobierno argumenta que muchas veces no se trata de desapariciones debido a la población flotante de Juárez. Es decir, gente viene de todas partes del país y Juárez no siempre es el destino final. Las autoridades razonan en el caso de una mujer desaparecida que se fue con su novio, que huyó de su casa por conflictos paternos o que se dirigió a los Estados Unidos. La ausencia de una mujer, en su opinión, no está siempre en relación con un crimen. Cuando una familia denuncia la desaparición de su hija o madre la policía no empieza a investigar el caso hasta que pasaron por lo menos algunos días, tiempo en el que la mujer todavía puede estar viva (CEDAW 16). Amnesty muestra en su informe que no se toman en serio las declaraciones de las familias, no se las consideran denuncias y por eso “el aparato policial no se moviliza” (48). Una vez comenzado tampoco hacen mucho esfuerzo. CEDAW enumera algunos defectos de las indagaciones policiales en Juárez como el de ignorar acusaciones, la eliminación de pruebas y lo que salta más a la vista es la investigación acerca de la vida privada de la víctima para poder justificar el crimen (16-7). Ilustra claramente que las autoridades descuidan de su obligación del mantenimiento del orden público.

En 2003 un grupo de expertos internacionales de las Naciones Unidas vinieron a Ciudad Juárez con el encargo de analizar las indagaciones de la policía. La verdad parecía ser muy alarmante. Resultó ser que diferentes supuestos sospechosos pasaron su tiempo en la cárcel sin ninguna perspectiva a un juicio imparcial. La falta de evidencia científica como pruebas de ADN para ratificar confesiones era otro defecto importante. Además, los expertos descubrieron que el crimen organizado influyó en las investigaciones y juicios y que la corrupción era la causa de los errores y problemas sistemáticos (Valdez 166-7). “La falta de voluntad para reunir todos los datos” (AI 51) (ignorando por ejemplo pistas de violencia sexual) muestra el desinterés en solucionar los crímenes. “Political interests, and not justice, were the order of the day” (169) según Washington Valdez. Este cambio de enfoque de la policía tenía como resultado el silencio. Un silencio ‘ensordecedor’ para las familias que denunciaron una desaparición y notaron que sus casos seguían sin esclarecerse. Consecuencia entonces es que algunas personas ya no hacen una denuncia. La gráfica 6 muestra la condición de denuncia que indica claramente que la mayoría de los casos no se denuncia.

Amnesty declara que en gran parte las investigaciones de la policía no son eficaces porque no se puede garantizar “imparcialidad y transparencia” concluyendo que las autoridades a menudo dan “información contradictoria e incorrecta” (52). Su inacción retrasa el avance de la investigación y no sólo la retrasa, sino que también influye en acusaciones dudosas de presuntos sospechosos por falta de procedimientos adecuados. Amnesty indica que el uso de tortura para obtener confesiones no es una técnica que se evita aplicar y tampoco es infrecuente el asesinato de sospechosos, es decir el descubrimiento del cuerpo sin vida de un sospecho en su celda en circunstancias no aclaradas como pasó con Sharif, supuesto asesino serial, y Gustavo González Meza, uno de los supuestos asesinos de los ocho cuerpos encontrados muertos en el campo algodónero (61,64).

## §2.2: La inseguridad como objetivo

Washington Valdez también investigó el papel del ejército mexicano. Detalla que según un informe del FBI unas 600 personas por lo menos han sido la víctima de abusos cometidos por soldados. El FBI luego entregó las conclusiones sacadas a base de su investigación al gobierno de México que según esta organización no tenía otra opción que finalmente acabar con el poder de la élite militar. Sin

<sup>99</sup> Informe ICESI p. 6: [http://www.amdh.org.mx/mujeres3/biblioteca/Doc\\_basicos/5\\_biblioteca\\_virtual/7\\_violencia/20.pdf](http://www.amdh.org.mx/mujeres3/biblioteca/Doc_basicos/5_biblioteca_virtual/7_violencia/20.pdf)

embargo, las autoridades mantenían el statu quo. Por lo tanto se puede concluir que en México las fuerzas de seguridad que deberían proteger a los ciudadanos, utilizando su fuerza para hacer justicia, en realidad son actores que no son mejores que los delincuentes violando la ley que tenían que defender. WOLA detalla que “the failure to hold soldiers responsible for the violations they commit leads to more abuses, weakens citizen trust, and undermines the population’s willingness to collaborate in the struggle against any type of crime”<sup>100</sup>.

Maureen Meyer señala que presidente Calderón, al instalarse en 2006, decidió combatir el crimen organizado con fuerza, literalmente. Se estima que unas 50.000 tropas se encuentran desplegadas en operaciones contra drogas. Sin embargo, los crímenes relacionados con el narcotráfico aumentaron considerablemente en los años pasados y lo mismo pasó con abusos de los derechos humanos por parte del mismo ejército<sup>101</sup>. Se presentaron un incremento de 1000 % de reclamos contra la Secretaría de la Defensa Nacional (SEDENA) durante los primeros tres años del gobierno de Calderón. Desde diciembre de 2006 hasta junio de 2010 la CNDH<sup>102</sup> recibió 3981 quejas incluyendo torturas, detenciones y execuciones arbitrarias, abusos sexuales y desapariciones forzadas<sup>103</sup>. Meyer detalla que las violaciones de los derechos humanos son aún más alarmantes con la noción de que el gobierno mexicano no se esfuerza en investigar estos reclamos para luego enjuiciar a los soldados. Indica también que en el caso de que si hay un juicio, otras autoridades militares lo llevan a cabo. Esta falta de neutralidad no beneficiará el resultado del proceso<sup>104</sup>.

Entonces, en lugar de reducir la inseguridad, los soldados aumentaron la amenaza. La impunidad y el hecho de que presentar un reclamo contra el ejército significaba temer por la vida contribuyeron a un estado de miedo aumentado del que los ciudadanos eran presos. Sustituyendo a la policía local los soldados parecían mezclar la seguridad nacional con la pública<sup>105</sup>. “Corrupción, falta de transparencia e instituciones judiciales débiles” empeoran la situación aún más. La justicia se manifiesta como un objetivo inalcanzable y la ciudad como un lugar perfecto para cometer crímenes ya que el gobierno cierra los ojos. “Because violence against women is both a crime and a human rights violation, the public security and criminal justice systems – specifically police, prosecutors, forensic experts and judges – have a crucial role to play in responding to the problem”. Es decir, como Adriana Beltrán argumenta, no actuar adecuadamente significa mandar el mensaje que se acepta golpear, torturar y matar a las mujeres<sup>106</sup>. Es instalar un desprecio institucional hacia las mujeres.

El Cable 002882 de Wikileaks escrito el enero de 2009 y hecho público por esta organización anti-secreto el 15 de marzo de 2011<sup>107</sup> muestra que la política electoral resulta determinar la estrategia para combatir el narcotráfico. Este descubrimiento ilumina las prioridades del gobierno que parece dar más atención a su propia continuación que a la seguridad de sus electores. Laura Carlsen declara que el gobierno estadounidense y el mexicano preferían el éxito a corto plazo a “estrategias de largo plazo para resolver la violencia endémica que afecta a la ciudad fronteriza” y su prioridad era “sostener la guerra contra las drogas” es decir “sostener la confrontación”<sup>108</sup>. Esto significa para los ciudadanos de Juárez que las autoridades no buscan a una manera de resolver la situación violenta, sino que sus motivos detrás de esta guerra contra los cárteles de drogas parecen dirigirse a mantener el conflicto en lugar de abordarlo. Carlson señala que esta intención “podría favorecer tácticas

---

<sup>100</sup> Abused and Afraid in Ciudad Juárez p. 1

<sup>101</sup> Ibidem p.4,6

<sup>102</sup> Comisión Nacional de los Derechos Humanos

<sup>103</sup> Abused and Afraid in Ciudad Juárez, p. 7-8

<sup>104</sup> Idem

<sup>105</sup> Ibidem p. 13

<sup>106</sup> WOLA Hidden in Plain Sight, p.2

<sup>107</sup> El cable 002882 de Wikileaks: <http://www.cipamericas.org/es/archives/4196>

<sup>108</sup> <http://www.cipamericas.org/es/archives/4196>

represivas que no harían más que desplazar la violencia geográficamente o crear un estado militar/policial que suprime la violencia en detrimento de las libertades básicas”<sup>109</sup>. Otra vez un ejemplo de la “corrupta inmoralidad desenfadada” (Martín 10) de la política mexicana.

### §2.3: Cambiar la verdad

“Every truth passes through three stages before it is recognized. In the first it is ridiculed, in the second it is opposed, in the third it is regarded as self-evident”<sup>110</sup>.

Arthur Schopenhauer

Para esconder la complicidad de las autoridades mismas y sus fuerzas de seguridad era necesario encontrar a otros “culpables”. Omar Latif Sharif Sharif, un químico egipcio emigrado a los Estados Unidos, se convirtió en el principal sospechoso. En octubre de 1995 fue acusado de homicidios de mujeres y en marzo de 1999 condenado a 30 años de cárcel. Su patrón de comportamiento, ya había cometido otros delitos sexuales, facilitó a la policía detenerle. Vivir en México sólo era una manera de evitar encarcelamiento en los EEUU. “In Sharif the authorities have found the perfect scapegoat. He was a stranger who did not speak Spanish, had no support network in Juárez and had the right kind of criminal record... He was a victim of politics, of the pressure the authorities were under to solve the murders” concluye el abogado Salazar quien le defendió durante un tiempo. El director de la cárcel Cereso donde Sharif estuvo, Gustavo de la Rosa Hickerson, afirmó, después de haber observado a Sharif y sus supuestos cómplices, que “I never saw any evidence that they had plotted together to kill anyone” (Washington Váldez 142-3). Sharif murió en junio de 2006, dos semanas antes de que un juez revisará su caso. Según su abogado José Antonio Nieto eso significaría su libertad (Washington Váldez 151).

Ya en el principio diferentes organismos estatales y no estatales se dieron cuenta de que una parte de los homicidios se debe caracterizar como “múltiples o seriales”. Los homicidios del “Campo Algodonero” (Cotton Field murders) forman un ejemplo. Los días 6 y 7 de noviembre de 2001 fueron encontrados ocho cuerpos sin vida de mujeres a la edad de 15 a 21 años en un yermo, un antiguo campo algodonoero. Según la CIDH estas víctimas desaparecieron en fechas no relacionadas entre sí. Las familias de las víctimas recibieron poca información acerca de sus queridas e incluso no estaban seguras de si se trataba realmente de su pariente desaparecida. “Para su propia protección” no podían ver lo que había quedado del cuerpo y pruebas de ADN para demostrar la identidad les fueron denegadas<sup>111</sup>. El 10 de noviembre del mismo año, sólo algunos días después del descubrimiento, el abogado general del estado de Chihuahua Arturo González Rascon declaró que ya habían detenido a los dos agresores de los homicidios del campo algodonoero. Váldez muestra que “According to a law enforcement source, the word came down from the governor’s office in Chihuahua City to “get this solved by Monday or else (el 6 de noviembre era un martes). “Dos conductores, Victor Javier Garcia Uribe (El Cerillo) y Gustavo González Meza (La Foca) confesaron haber violado y matado a las ocho mujeres para después tirarlas en el baldío. El defensor de Uribe, Sergio Dante Almaraz, insistió que la policía, llevando máscaras de Halloween, les secuestraron a los dos chóferes y les torturaron para que confesaran estos delitos (Washington Váldez 63). El 8 de

---

<sup>109</sup> <http://www.cipamericas.org/es/archives/4196>

<sup>110</sup> Killing Fields p. 80

<sup>111</sup> CIDH, 2.C.1.46-7

febrero de 2003 González Meza fue encontrado muerto en su celda después de una intervención quirúrgica. Murió por un supuesto “coagulación intravascular diseminada”<sup>112</sup>.

Aunque Sharif estaba encarcelado, los asesinatos seguían ocurriendo. La CIDH muestra que sólo un 20 % del número total de los asesinatos dieron lugar a procesamientos y condenas. Además, declaró que la palabra “resuelto” significa para las autoridades de Juárez que creen tener datos suficientes para poder averiguar el motivo del sospechoso para luego poder acusarle<sup>113</sup>. Así fueron detenidos en 1996 6 miembros de la banda los Rebeldes y otros más de bandas como el Tolteca y los Rutereros en 1999 y 2001 respectivamente. Supuestamente estaban involucrados en los homicidios y violaciones. La idea detrás de estos arrestos era que Sharif desde su celda dio instrucciones a estos miembros para que ellos continúen matando mujeres. Así, según esta teoría Sharif quería declararse inocente<sup>114</sup>. Pese a que el gobernador Francisco Barrio en 1996 declaró, cuando habló de las detenciones de los miembros de los Rebeldes, que esta investigación era la más profesional y cara hasta entonces (Valdez 142) los homicidios no cesaron y los supuestos agresores no fueron condenados. El uso de tortura para obligarles a confesar era un pretexto del gobierno para fingir triunfo aunque en realidad lo que tenía su interés era disminuir la publicidad negativa acerca de esta ciudad fronteriza para evitar poner en peligro su posición económica.

Disfrazar la verdad es una estrategia optada a menudo por las autoridades mexicanas. El periódico Siglo de Torreón publicó el 21 de mayo de este año que en Ciudad Juárez “según las cifras la tasa de homicidios se redujo 60 %”. Este porcentaje se basa en el hecho de que “hubo un mes con 416 muertes, cifra que se redujo el mes pasado a 166”<sup>115</sup>. Claramente un escamoteo de cifras. No se lo confirma con estadísticas de una manera transparente y la pregunta es por qué no lo hacen. Washington Valdez indica que investigaciones federales concluyeron que la policía conoce la identidad de los perpetradores y que se puede probar su participación sin ninguna problema (235). Luego señala que según una fuente del FBI “Chihuahua State officials maintain two files on the women’s murders: the one they show to everyone and the one they keep to themselves” (235-6). Para evitar que la verdad sale a la luz el Estado mexicano presenta informes subrayando sus éxitos y desmintiendo sus defectos. “No es de considerarse que en Ciudad Juárez impere un fenómeno de impunidad, en tanto que dicho concepto implica la inactividad del gobierno para sancionar a los responsables<sup>116</sup>”. La Procuraduría General de la República concluyó en un informe de 420 páginas, publicado en 2006, que los crímenes eran enormemente exagerados, que no había asesinatos seriales, que la violencia intrafamiliar era la primera causa para explicar estos delitos y que la mayoría de los casos ya se los habían resueltos (Valdez 4).

Dirigiendo su atención hacia el futuro las autoridades se esfuerzan en mejorar la imagen de esta ciudad fronteriza. “Todos somos Juárez – Reconstruyamos la ciudad” es una estrategia optada por el gobierno en 2010 como respuesta a los reclamos de la ciudadanía de Juárez que las autoridades no hacen lo necesario para combatir la violencia. El estímulo para esta acción formaba la masacre de Villas de Salvárcar el 30 de enero de 2010 en la que murieron 16 jóvenes, estudiantes sin vínculo al crimen organizado presentes en una fiesta de un chico que cumplió 18 años. Si se trata de un error o de sembrar miedo no se sabe pero esta matanza es el símbolo de violencia sin sentido<sup>117</sup>. “Todos somos Juárez” es una iniciativa del gobierno y se basa sobre todo en la participación ciudadana

---

<sup>112</sup> [http://impunidad.blogspot.com/2003\\_02\\_01\\_archive.html](http://impunidad.blogspot.com/2003_02_01_archive.html)

<sup>113</sup> CIDH, 2.C.82

<sup>114</sup> CIDH, 83-84

<sup>115</sup> El diario impreso de la Comarca Lagunera en el estado Coahuila

<http://www.elsiglodetorreon.com.mx/noticia/627465.muestra-calderon-los-buenos-resultados-obteni.html>

<sup>116</sup> CIDH, 86

<sup>117</sup> Clase Either incredibly brave....or stupid de Wil Pantsters el 17 de mayo de 2011 para la asignatura “Inleiding tot de culturen en samenlevingen van Latijns-Amerika en het Caraïbisch gebied”

porque son los ciudadanos que conocen su ciudad y sus problemas lo mejor<sup>118</sup>. Sin embargo, es el código de silencio, el pacto entre el crimen organizado y las autoridades, que se debe quebrar. “No se preocupen por mi futuro porque aquí ni siquiera tengo un presente”<sup>119</sup> hizo saber un juarense enfatizando así el problema principal: la negación de la situación actual.

---

<sup>118</sup> “Todos somos Juárez”: <http://www.todosomosjuarez.gob.mx/estrategia/index.html>

<sup>119</sup> <http://mexico.cnn.com/nacional/2011/01/30/vecinos-de-villas-de-salvarcar-recuerdan-masacre-de-16-personas-en-juarez>

### Capítulo 3: La jerarquía de género

---

El horror, omnipresente en 2666, se manifiesta en el libro y sobre todo en la cuarta parte de la que ahora voy a hablar como algo inevitable, inherente a la vida. La aversión, aquel sentimiento intenso de repugnancia, domina las acciones del mal. Actos brutales movidos por el odio se ven reflejados en el incesante dominio masculino el cual pone el mundo a su disposición. Una visión androcéntrica impide la igualdad de género. Desequilibrios basados en la superioridad del varón fortalecen la posición de la mujer como ser subordinado. Esta distinción sexual se ve expresada en el reparto desigual de privilegios que dificulta a las mujeres participar en la sociedad. En el subconsciente del hombre la creencia de que la mujer forma parte de su posesión afecta a su comportamiento discriminatorio que puede germinar convirtiéndose en conducta misógina. Así el sexo masculino justifica su posición dominante que se basa en el pensamiento de que la mujer es un complemento del hombre sin el que no puede vivir. La imagen machista contribuía a la invisibilidad de la mujer. En el caso de que la mujer haga esfuerzo de liberarse de este encierro se ve confrontada con la involuntad del hombre de compartir el poder.

El conflicto entre la sociedad patriarcal y la lucha de la mujer de ser escuchada evidencia los prejuicios dominantes acerca de la desconfianza acerca de la capacidad de la mujer. Una división obvia entre el sexo fuerte y el débil impregna la nación y marca las posibilidades limitadas de la mujer para participar plenamente. Una pasión típicamente masculina, según María Novo<sup>120</sup>, “es conocer el mundo, nombrarlo y apropiarse de él”<sup>121</sup>. Su “mirada colonizadora”<sup>122</sup> reduce la mujer a sus cualidades innatas de reproducir vida con el objetivo de mantenerla en el espacio privado. El ambiente público era el espacio del conocimiento, el fundamento de poder, y por lo tanto del hombre que limitaba la participación de la mujer a estas esferas para poder dominarla (Novo 5). La mujer era el producto de prácticas y valores asignados a ella por el sexo opuesto, una ideología que rechaza la individualización de la mujer y que la pone en un lugar inferior a él.

La hegemonía patriarcal defiende el statu quo mediante la opresión de género; la victimización de la mujer es la consecuencia. Fragozo detalla que la construcción social de la masculinidad es “una especie de trascendencia sobre otros/as”<sup>123</sup>. La femineidad se deriva de esta virilidad y se concreta en las características opuestas de lo masculino. La degradación de la mujer la hace más vulnerable a convertirse en la víctima de agresión. “El solo hecho de ser mujer o no serlo de la manera adecuada”<sup>124</sup> puede formar la motivación por parte de los hombres para enfatizar su rol subordinado. Esta visión jerarquizada no le permite desempeñar su autonomía. Si la mujer sale de este patrón de roles para escapar de su corsé ideológico se transforma en un objeto sin derechos, es la carta blanca para los hombres porque en esta situación se aprueba el abuso de las mujeres. Es decir, a ser castigado por su comportamiento. Las autoridades de Chihuahua declaran al referirse a las víctimas de Juárez:

...es importante hacer notar que la conducta de algunas de las víctimas no concuerda con esos lineamientos del orden moral toda vez que se ha desbordado una frecuencia de asistir a altas horas de la noche a centros de diversión no aptos para su edad en algunos casos, así como la falta de atención y descuido por el núcleo familiar en que han convertido<sup>125</sup>

Roberto Bolaño muestra en La parte de los crímenes, la cuarta parte de su vasto libro 2666, cómo una sociedad puede hundirse en sus propias ideas de preponderancia masculina y excluir de esta

---

<sup>120</sup> Titular de la Cátedra UNESCO de Educación Ambiental de la UNED

<sup>121</sup> Novo 5

<sup>122</sup> Idem 6

<sup>123</sup> Fragozo 3

<sup>124</sup> Idem

<sup>125</sup> Idem



manera a la mitad de la población de sus derechos naturales. Resistir al régimen significa encontrar la muerte.

## §1: El horror

A causa de la criminalidad extrema la ciudad Santa Teresa se convierte en un lugar lleno de miseria donde el cuerpo policial tiene como objetivo ser de ayuda a los superiores del crimen organizado en vez de tratar de detenerlos. El mal penetra la ciudad y no deja lugar para la esperanza. El horror es la única certeza que hay en la vida y la única emoción que puede salvar del aburrimiento, la enfermedad del hombre moderno. "El goteo incesante de muertes en Santa Teresa" como lo llama Bolaño (640) forma el ambiente en el que la malignidad es protagonista. Esta inclinación a perjudicar abre el camino a la aniquilación total del ser humano, moral o físicamente. Es como un purgatorio donde las almas padecen, aunque no se alcanza la supuesta purificación. Encontrarse sin amparo aumenta el sentimiento de inseguridad. "En México uno puede estar más o menos muerto" es lo que dice el detective Luis Miguel Loya con lo que Azucena Esquivel Plata no está de acuerdo (779-780). Según ella no todo es como en Pedro Páramo, libro del escritor mexicano Juan Rulfo en el que Comala, una ciudad fantasma y pueblo desierto es el lugar donde el mundo de los muertos parece perforar y mezclarse con la realidad. Ella insiste en que sólo hay una verdad que no debe confundirse con ideales. "Deje de hablar como si fuera un guía turístico" es su respuesta (779). Parece ser un intento desesperado de controlar la situación.

Santa Teresa, la ciudad en la que la mujer no puede comportarse como quiera sin pensar en las posibles consecuencias que para ella siempre pueden ser dañosas, es un lugar donde la opresión gobierna y donde el poder parece servir a la maldad. Constituye el infierno en la tierra. Aquí rige la desesperanza, el miedo y el dolor<sup>126</sup>. Según Bolaño Ciudad Juárez es como el infierno. "Es nuestra maldición y nuestro espejo, el espejo desasosegado de nuestras frustraciones y de nuestra infame interpretación de la libertad y de nuestros deseos (Bolaño, Entre Paréntesis, 339)<sup>127</sup>. Santa Teresa es el espacio relevante del libro que equivale a Ciudad Juárez. Es un lugar donde el lector no sabe poner el límite que separa la realidad de la ficción, un sitio que constituye una mezcla de dos mundos como la que sugiere Azucena refiriéndose a Comala. Dos mundos o más bien dos estados de ser que se influyen mutuamente. Lo que les separa es una niebla transparente, como la transparencia de la que habla Pizarnik en su poema. Esta translucidez deja pasar la luz pero sólo revela los contornos de lo que esconde. Así paradójicamente el espejo obstruye la reflexión y aumenta la incertidumbre. Una consecuencia es que uno se convierte en preso del miedo por el sentimiento de no saber donde ir, de haber perdido el rumbo. Según Juan Carlos Pino Correa es ese miedo del hombre el de perder la esencia y sobre todo el miedo de perder los sueños<sup>128</sup>. En los sueños uno puede desviarse sin consecuencia grave, caer en el abismo sin morir. Sin embargo, de la realidad no se puede escapar. La realidad es una confrontación, más bien una pesadilla que subraya la incapacidad del ser humano de liberarse de sus miedos.

Juan Rulfo destacó este ambiente asfixiante de la pesadilla en su ciudad muerta Comala, lugar misterioso, sitio de la vida subterránea donde la muerte está en todas partes. El terror que personifica a lo malo de la humanidad también es omnipresente en Santa Teresa. Ignacio Echevarría declara que "esa cifra enigmática 2666" hace referencia a una fecha. Ya está presente en el libro Amuleto de Bolaño donde su protagonista Auxilio Lacouture habla de un cementerio de 2666, "un cementerio olvidado debajo de un párpado muerto o nonato, las acusidades desapasionadas de un ojo que por querer olvidar algo ha terminado por olvidarlo todo" (2666, 1123-4). Comala también alude a un cementerio, una necrópolis donde las almas nunca duermen. El lugar donde el sufrimiento

---

<sup>126</sup> Alexis Candia, Tres: Arturo Belano, Santa Teresa y Sión. Palimpesto total en la obra de Roberto Bolaño. P.4

<sup>127</sup> Idem

<sup>128</sup> Escenarios y personajes, p. 3

es parte integrante de la vida, como Klaus Haas indica: "Si no existiera el dolor, pensaba, seríamos perfectos. Insignificantes y ajenos al dolor. Perfectos, carajo. Pero allí estaba el dolor para chingarlo todo" (2666, 702).

Según Bolaño escribir es "saber meter la cabeza en lo oscuro, saber saltar al vacío, saber que la literatura es básicamente un oficio peligroso"<sup>129</sup>. Lo hace evidente en sus textos que reflejan esta aventura que en *La parte de los crímenes* termina en muchas muertas. Sacar a la luz estructuras latentes de poder como la dejadez de las autoridades no parece ser una mera denuncia, sino parece servir para destacar la inherente maldad de la naturaleza humana. Su libro no sólo funciona como desciframiento de un puzzle, como es normal en una novela policíaca, porque no hay una solución. Es más bien una confrontación con lo que tratamos de evitar. Él muestra que la única opción que tenemos es seguir nuestro camino hacia la muerte. "Lo brutal siempre es la muerte. Ahora y hace años y dentro de unos años: lo brutal siempre es la muerte"<sup>130</sup> concluye Bolaño. El enigma de la vida no es nada espectacular. Simplemente es la desazón, la fuente de la espera a la muerte.

El horror, esta emoción compleja que oscila entre el asco y la conmoción, se vincula en esta parte del libro con la supremacía masculina. La "sátira cruel", que según Bolaño le da muy bien<sup>131</sup>, se convierte en el instrumento por excelencia del macho para mostrar su superioridad sobre el sexo opuesto. Bolaño afirma que normalmente es bastante cruel, dice "podría haber sido un excelente libelista". Sin embargo, me parece que su sátira cruel a la que hace referencia tiene que ver con su escritura. Otorga características satíricas a sus personajes para analizar las dimensiones de la maldad. Son sus personajes, que son en este caso réplicas de la realidad, que aplican la crueldad contra otras personas. El sometimiento de la mujer, elaborado por Bolaño en los múltiples homicidios que la victiman, evidencia la explotación que sufre. La clara dominancia del sexo masculino hace que la mujer asume el papel de lo marginalizado que la segrega de iguales oportunidades en la sociedad. No es que Bolaño promueva esta actitud masculina, es más bien que lo revela para que sus lectores puedan reinterpretar esta representación. El ambiente irrespirable de Santa Teresa refleja las relaciones dominantes que establecen la jerarquía social. Esta construcción social resulta ser una negociación en la que la mujer lleva la peor parte. Los roles de género constituyen una construcción discursiva y según Marius Littschwager "la tematización de la violencia implica la idea de un diálogo entre las representaciones de género"<sup>132</sup>. Un acto violento evidencia la persona activa, el agresor, y la pasiva, la víctima<sup>133</sup> y por lo tanto es un buen indicador de las relaciones de género. Bolaño parece saturarnos con pruebas de la violencia. Hablar de la violencia articula lo indecible según Littschwager (2). Así que se exige del lector que analice críticamente la lectura, "mirar lo que uno no quiere ver".

Un cuerpo está formado por la cultura en la que participa el individuo. Esta cultura otorga diferentes significados a la dicotomía masculinidad / feminidad. Éstos no son conceptos cerrados, sino cambian según el contexto social y el sistema económico y político dominante. Como indica Littschwager, "La parte de los crímenes gana en la lectura comparada una perspectiva que les atribuye a los cuerpos no sólo la superficie de la materialidad sino también la ambigüedad discursiva"<sup>134</sup> y de ahí analizar el discurso dominante es de valor para poder entender la victimización de la mujer contemporánea.

### §1.1: La desigualdad

Los cuerpos forman la materialidad en la que el género está escrito. Estos roles de género tienen que ver con lo que se espera de los sexos y los valores que se conceden a la conducta aprendida por

---

<sup>129</sup> 2666: La magia y el mal, p. 123

<sup>130</sup> UAM: [http://www.uam.es/personal\\_pdi/stmaria/jmurillo/Roberto.Bolano/](http://www.uam.es/personal_pdi/stmaria/jmurillo/Roberto.Bolano/)

<sup>131</sup> Entrevista con Roberto Bolaño p.61

<sup>132</sup> Littschwager, p. 3

<sup>133</sup> Por supuesto también es activa, pero al final es la que pierde y "recibe" la mayor violencia

<sup>134</sup> Littschwager, p. 16

ambos desde su infancia. La idea de que existe una correlación directa entre la capacidad de ejecutar cierto comportamiento, su valorización y el sexo implica la naturalización de estos roles. De ahí que parecen ser inflexibles y fijos. Los cuerpos femeninos sin vida en el libro de Bolaño representan esta rigidez de categorías. La deshumanización de la que son víctimas hasta “la basurización” como lo denomina la crítica inglesa Jean Franco<sup>135</sup> constituye la prueba de la resistencia al cambio de los patrones establecidos en la sociedad patriarcal. La acumulación de homicidios dirigidos a las mujeres parece ser inacabable, el horror sin máscara. Elaborando tan detalladamente en la violencia descontrolada hacia las mujeres resulta tener como consecuencia la ridiculez de esta misma sociedad que marcha hacia su perdición.

“La muerte es el báculo de Latinoamérica y Latinoamérica no puede caminar sin báculo” como declara Auxilio Lacouture en *Amuleto*, otro libro de Bolaño<sup>136</sup>. El escritor considera el desamparo también un rasgo latinoamericano. Describe el purgatorio como “una larga espera inerme, una espera cuya columna vertebral era el desamparo, algo muy latinoamericano” (2666, 660). Estas dos características intercaladas en la cultura de este continente se convierten en la maldición de la que habla Bolaño. La descripción de cada cuerpo encontrado en Santa Teresa exhibe la repetición de la injusticia y afirma así la condenación de la ciudad. Según Ángeles Donoso Macaya esta repetición “genera al mismo tiempo una indistinción y una diferencia. Cada uno de los crímenes que pertenecen a la serie se singularizan (en tanto se los deserializa) por lo que se vuelven visibles como hechos particulares, en su diferencia”<sup>137</sup>. Visibles para dar la voz a las innumerables víctimas que de esta manera pueden mostrar las consecuencias mortales de las normas arraigadas que son parte de un sistema opresivo masculino que condiciona a las mujeres en lugares donde su autonomía está en manos de hombres. El desinterés de los hombres por investigar estos asesinatos subraya la posición inferior femenina. Su participación en la sociedad se limita a lo necesario ya que los hombres prefieren no ceder paso a las mujeres. Equidad de género todavía está lejos de realizarse en la ciudad fictiva Santa Teresa donde no se esfuerza en escuchar la voz femenina aunque los varones no dudan en destacar su importancia reproductiva. Un aprecio selectivo y a la hora que les apetece.

Azucena destaca que en “este país de machos” ella constituía un peligro para los hombres al ser diputada del PRI y tener alguna forma de poder. Sin embargo, rápidamente descubrió que, al estar “dentro” del sistema político, uno puede hacer lo que quiera sin que nadie realmente se dé cuenta. “Estar y errar es, a la hora de la verdad ... una actitud tan congruente como agazaparse y esperar. No importa que no hagas nada, no importa que la riegues, lo importante es que estés” (761). Es el eje alrededor del cual gira la corrupción. Esta impunidad, como detalla Azucena “cuando uno comete errores desde adentro, los errores pierden su significado” (761) procede de la indiferencia alarmante. Los políticos claramente no están allí para pensar en la ciudadanía, más bien es su propio bienestar que tratan de asegurar. Coincide con lo que dice Sergio González, periodista de DF: “A la hora de la verdad aquí nadie tiene memoria de nada, ni palabra de nada, ni huevos para hacer nada” (704).

Azucena se manifiesta después de la desaparición de su amiga Kelly, como la portavoz de las mujeres subvaloradas. Forjó la imagen de “la mujer sensibilizada contra la violencia, la de la mujer que representaba el cambio en el seno del partido, no sólo un cambio generacional sino también un cambio de actitud, una visión abierta y no dogmática de la realidad mexicana” (782). Bolaño parece presentar aquí una contrapresión. Una mujer que es tan valiente como para contradecir el discurso masculino y una mujer que según su propia opinión se sobrestima porque si no lo hiciera no estaría donde está (780). Ella puede ser la respuesta a la dominancia del sexo opuesto, “el brazo vengador de miles de víctimas” (782). Puede equilibrar el nivel de testosterona de la que hay demasiado. Sin embargo, no tiene oportunidad. El machismo ya forma parte del aparato político y sus compañeros

---

<sup>135</sup> Littschwager: *Narrativas de la Globalización* de Jean Franco

<sup>136</sup> *Fronteras del mal*, p. 34

<sup>137</sup> *Estética, Política y el posible territorio* P. 132

de partido no la dejen ejecutar tanto poder. "No creo que me dejen hacer mi trabajo" explica Loya porque piensa que la gente de Azucena no le permite desenmascarar la verdad ya que en su opinión son ellos los que tienen el monopolio de la verdad. Aunque no logra lo que quiere conseguir Bolaño le da cierta emancipación a la diputada. No suficientemente como para constituir una amenaza real que terminará con la injusticia, pero sí funciona como espejo. Un espejo especial que no refleja luz sino sonido. Sabe interpretar las voces de las mujeres muertas y trata de hacerlas escuchadas dentro de su círculo de poder. Es como si Bolaño quisiera mostrar que no es que nadie intentara cambiar la situación. Donde hay poder hay resistencia. Sin embargo, la maldad intrínseca no se puede evitar. No hay elección, sólo resignación.

Elvira Campos es un personaje femenino que tampoco es muy pasivo. Es directora del manicomio al que Juan de Dios Martínez, judicial, va para pedir consejo acerca del comportamiento de un posible profanador de Iglesias. Elvira no sólo le intriga por su conocimiento, sobre todo en cuanto a las fobias, pero también se convierte en el objeto de sus fantasías sexuales. Terminan teniendo relaciones sexuales pero no exactamente como él quiere. Ella no se comporta como una mujer tradicional, más bien es un prototipo de la mujer emancipada. Elvira es una mujer cerrada que no quiere hablar sobre su vida personal en la que Juan está interesado. Felipe Díaz Tejo declara que "la indiferencia de Elvira se contrapone al interés de Juan por conocerla más a fondo" (24).

Claramente quiere ser independiente, escaparse del patrón establecido que determina su lugar en la sociedad y la encierra en las expectativas con las que se niega cumplir. Tiene cierto nivel cultural y ha adquirido respetabilidad, pero no la satisface. Prefiere que sus logros no la definan. No obstante, no hay espacio para tales reflexiones en una sociedad donde el comportamiento de una mujer debe concordar con las normas patriarcales. Díaz Tejo indica que "Juan desempeña el rol actancial de sujeto, mientras que Elvira el de objeto" (25). Es él que se esfuerza en profundizar la relación y ella lo acepta hasta cierto punto. Esto no quiere decir que Elvira sea pasiva, la que recibe. Al contrario. Refleja más bien su lucha entre por un lado su ansia de ser aceptada y por otro lado el rechazo del sistema dicotómico que decreta virtudes de la masculinidad y de la feminidad.

En cuanto al poder que Bolaño la otorga parece ser víctima como señala Díaz Tejo (29), "víctima de la sociedad machista". Resiste a las intenciones de los que intentan manipularla y se vuelve indiferente e insensible ante las emociones de Juan. Se comporta de una manera individualista pero no logra serlo completamente. El miedo de ya no ser atractiva la tiene preso y contribuye a su imagen de ser fría. Su edad resulta ser el mayor obstáculo entre los dos. Forma una lucha insoluble en su vida porque cada día es uno más cerca de la muerte, el final de todo. Confiesa soñar con ir a París y dejarlo todo para llevar otra vida. Una vida en la que es otra persona, por lo menos con otro aspecto físico (668-9). Su apariencia le causa tantas preocupaciones que este miedo resulta faltar en la lista de las fobias que menciona.

"The ideal masculine (macho) man is fearless in the face of danger and willing and able to safeguard the well-being and honor of his family, over which he exercises unquestioned authority, especially over women" (Sanabria 152). Esta autoridad indiscutible la fuerza a ser encantadora lo que sólo quiere ser para su propio gusto, para poder disfrutar de su libertad sexual. Sin embargo, se opone a ser el objeto de fantasía de los hombres para así colocarse bajo el hombre en la jerarquía social/sexual; quiere definir las reglas en lugar de pasivamente sucumbir a ellas. No desea ser la reina, ni el tesoro o el amor de Juan, apodosa que él le da (530) y él no quiere "contrariarla" (531). No soporta la dominancia masculina y por lo tanto invierte los papeles. Juan debe obedecerla, no es al revés y él pierde así el control sobre la situación. Lo mismo pasa con su trabajo como judicial donde también sigue los órdenes impartidos por sus superiores.

Entonces, Elvira se manifiesta en parte como la persona dominante con el rol actancial al que su función como directora contribuye aunque no sabe liberarse del corsé ideológico. Este corsé la asfixia

y la convierte en un mero instrumento del sistema jerárquico dominado por los hombres que la dejen ser directora. Directora de un manicomio en el que puede transformar en otra persona "mentalmente enferma" que no sabe enfrentarse con las ideas opresivas.

## §2: Dominar el dominio:

"The dominant male ideological expressions of [hegemonic masculinities].....[are]... homophobia, machismo, and misogyny" (Sanabria 164). Los chistes machistas que cuenta González, uno de los muchos judiciales de Santa Teresa, revelan este odio hacia las mujeres (689-91). Degrada las mujeres cada vez más con sus bromas, que le gustan tanto, para aumentar su propia autoestima. Esta descalificación de la mujer garantiza la persistencia del machismo. Justifica su discriminación y de ahí reproduce la violencia de género. Esta feroz jerarquización tiene según González su justificación en Dios que era más machista porque hizo los hombres superiores (691). Muestra la supremacía que piensan tener los hombres. María Teresa Priego declara que "una mujer forma parte de una serie [refiriéndose a los asesinatos en serie] sin humanidad y sin rostro. La serie de "lo femenino" cuya suma para él es igual a nada. Produce y significa nada" (101)<sup>138</sup>. Eliminar este "sujeto del sexo femenino" es consecuencia de su conducta, "hay que arrebatárle en una tortura interminable su calidad de sujeto; cosificarla hasta la muerte" (Priego 101). Así es la ideología que priva a la mujer de su libertad y la declara inferior. Relaciones equitativas entre hombres y mujeres forman una utopía lejos de la realidad.

El control del hombre sobre la mujer continúa siendo ejecutado mediante el lenguaje utilizado para desvalorizarla. El lenguaje es según Sapir y Whorf una construcción cultural que da forma a la observación humana. De hecho no es un instrumento para describir la realidad, sino que construye una visión del mundo<sup>139</sup>. Estas bromas de González funcionan para instalar ideas patriarcales. Expropián la dignidad femenina para poder deshumanizarla. Así ella no es más que un objeto sin valor que puede ser violado y matado, la realización de la violencia implícita en los chistes. La risa constituye la afirmación de esta dominancia ejecutada por el sexo más fuerte. Sin embargo, Bolaño revela que no todos los hombres son tan corrompidos. Otros, "acodados en la angustia y en la duda" y "de espaldas a las risas" (692) no participaron en la degradación de la mujer lo que indica que el machismo todavía no sobresale en toda la población masculina. Es más bien un intento por parte de la mayoría de los varones de señalar su masculinidad, de exhibir su valor como sujeto masculino. Algo que sienten necesario hacer porque es lo que se espera de un hombre. Trata entonces de valores que se quedan astacados en la sociedad porque nadie los cuestiona y así se mantiene la situación tal como es. La desgana de cambiar lo establecido, de aceptarlo parece ser uno de los males inherentes a la humanidad. Este mal reflejado por el espejo que Bolaño nos proporciona sólo tiene una solución. La voluntad de transformar el razonamiento que se encuentra inextricablemente conectado a las ideas acerca del género y la identidad sexual. Aunque los judiciales que no están de acuerdo con González se apartan del grupo dominante, no se esfuerzan en contradecir el discurso. Presos de la angustia no luchan por modificar la ideología, simplemente no la confirman. El mal tiene más alcance que la buena intención y además, es mucho más destructivo.

### §2.1: La aniquilación

Alexis Candia Cáceres señala que la presencia de la aniquilación "aquella fuerza que tiende a destruir a los seres humanos" (Estética de la aniquilación, 43) es un aspecto central en las obras de Bolaño. La destrucción de las mujeres presenta la motivación masculina de superar la visibilidad femenina para así reponerlas en su posición subordinada. "Las mujeres son como las leyes, fueron hechas para ser

<sup>138</sup> Las mujeres asesinadas en Ciudad Juárez agosto 1999:

[http://estepais.com/inicio/historicos/101/14\\_diferencia\\_mujeres\\_teresea.pdf](http://estepais.com/inicio/historicos/101/14_diferencia_mujeres_teresea.pdf)

<sup>139</sup> P. 25 An introduction to Language

violadas" como indica González (691). Santa Teresa, la ciudad ficticia donde se juntan las diferentes historias del libro, este "centro oculto" según Bolaño mismo (1123), constituye la parada final para muchas mujeres. Profesor Kessler, un personaje basado en el célebre superdetective estadounidense Robert K. Ressler, afirma acerca de Santa Teresa en México que "esta sociedad está fuera de la sociedad". El real superdetective declara lo mismo "constituye una auténtica dimensión crepuscular, desconocida – twilight zone" <sup>140</sup>. Los asesinatos ocurren en este espacio fronterizo, "the material and figurative limit point of national belonging"<sup>141</sup>. Un lugar de periferia que simboliza la posición de las mujeres desechables. Israel Covarrubias González declara que el desierto, donde se depositaron los cuerpos femeninos, "un espacio inhóspito, carente de agua, sujeto a temperaturas extremas, libérrimo y, desde luego, opuesto a la cultura, los valores civilizados y la identidad urbana"(Rodríguez 37-8). Este espacio que está "fuera de la sociedad" no puede ser otra cosa que el cielo para personas con malas intenciones y claramente el infierno para sus víctimas. Está en los límites de la realidad donde no existen leyes ni la voluntad de producirlas. "Nos hemos acostumbrado a la muerte" es lo que dice un personaje de Bolaño (339) hablando de Santa Teresa. Según Arturo García Ramos es un "infernial desierto" (121), un "sueño infernal"(122). Esta "geografía literaria refleja más un destierro del mundo.....[E]l reflejo de ese mundo exterior busca, más que retratar el paisaje o captarlo para que lo reconozca el lector, iluminar los rincones más devastados de nuestro interior" (122). Es el mal intrínseco que le interesa a Bolaño. "Lo humano es para Bolaño inhumano o desquiciado" como señala Ramos (122).

El escritor retrata el mal como una fuerza de deseo. Un deseo de aniquilar. Esta parte del libro es "el espejo de la oscuridad del alma humana" como indica Candia (La magia y el mal, 122). Esta búsqueda de Bolaño hacia el interior del ser humano para encontrar el centro oculto resulta ser nada más que una decepción. No hay posibilidad de evitar este defecto innato y es esta característica del mal que los asesinatos parecen utilizar para justificar su comportamiento. Es como si fingiesen ser víctima ellos mismos, que no hay otra solución que sancionar a las mujeres por no comportarse según las reglas. Sin embargo, no es que Bolaño comparta esta opinión. Simplemente nos hace pensar en nuestra propia naturaleza. Santa Teresa como sitio central sirve para mostrar la fragmentación de la sociedad por la violencia. El desierto no tiene ni comienzo ni fin. Es árido, seco e inhóspito. Esta "planicie desértica" (Rodríguez 20) con su monotonía es un lugar perfecto para cometer crímenes.

La finísima arena al viento se traga las huellas. El silencio es avasallador. La sensación de inermidad se vuelve absoluta. El paso de cualquier persona se cancela en aquella tierra suelta que repele la memoria<sup>142</sup>.

Es como describe Rodríguez el desierto que circunda Ciudad Juárez. Bolaño que se dejó inspirar por la investigación de este periodista adoptó esta visión sofocante. Este espacio abierto, tan aislado, oculta los cuerpos mutilados de las muertas. El "silencio avasallador " contiene los gritos de auxilios y las plegarias de las mujeres. Esta barbarie de la que son víctima las mujeres constituye un fenómeno extremo del impulso maligno que permite al agresor perderse completamente en la maldad. La aberración profunda por parte de los asesinos se convierte en una sola memoria para las víctimas que a menudo ya no pueden denunciar y en un calvario para los familiares de las personas desaparecidas. Sólo pueden averiguar lo que pasó y es esta fantasía la que les causa la pérdida de esperanza. La imaginación no tiene límites.

La realidad presentada en 2666 casi no se distingue de la situación real. La literatura entonces funciona como espejo. Un espejo en manos del autor que puede jugar con la posición para que el lector se enfoque también en aspectos normalmente esfumados. Bolaño por lo tanto incita a una

---

<sup>140</sup> La parte de atrás de Huesos en el desierto

<sup>141</sup> Ciudadana X p.268

<sup>142</sup> Huesos en el desierto, p. 26

reflección de los distintos discursos presentes. No nos da su opinión, sino nos invita al diálogo. Esta parte del libro parece ser también un intento en contra de “la inadvertencia o amnesia global ante un fenómeno extremo de signo anárquico y el impulso de normalizar la barbarie en las sociedades contemporáneas” como lo describe Rodríguez (12). Esta pérdida de memoria a la que hace referencia es la estrategia deliberada para olvidar lo que uno no conviene saber. June Nash, hablando no sólo de Juárez, menciona el silencio, que es la consecuencia del acto de olvidar: “Silence has translated to injustice and has been the germ of conflicts for Mexicans” (119). Esta falta de ruido es una parte integral de la obra de Bolaño. Por un lado contiene la impotencia de no poder expresarse en contra el discurso dominante, pero por otro lado el silencio no es sólo ausencia. Es mucho más. También contiene una posible resistencia. Una fuente de energía pasada por alto por las autoridades y una fuerza contraria insospechada. Esto subraya que nuestra observación no es absoluta. Si no podemos detectar un riesgo eventual no quiere decir que no lo hay.

Bolaño no cree en la objetividad de ese mundo exterior... no cree en última instancia en la noción misma de realidad porque nuestro conocimiento de lo real es falso. De ahí, que una de las notas predominantes de su literatura sea la amalgama de lo objetivo y lo subjetivo, de lo visto y lo soñado, de lo pensado y lo imaginado<sup>143</sup>.

No hay una clara delineación que determina la transición de estos opuestos. Parece más bien un sueño, “el sueño de lo real” (Ramos 123). Ramos (124) indica que:

El sueño no es fácilmente codificable, uno de los principios que lo rigen es el de la imprevisibilidad, el asombro. El sueño principia y termina abruptamente, permanece siempre inacabado... El sueño oculta el significado que porta, cualquier acercamiento a su interpretación no deja de ser un tanteo inseguro. El sueño perdurable no elige asuntos amables, quiere que sintamos su amenaza, la impresión que nos produce es de temor o de angustia.

No hay una mejor interpretación de la cuarta parte de 2666. “Como escritor hay que escribir siempre contra la ley, no se escriba desde la ley”<sup>144</sup> es la opinión de Bolaño y lo que ciertamente alcanza en su cuarta parte llena de cadáveres que son la manifestación de la impunidad. Fijar la atención en los crímenes no es una mera denuncia, también sirve para mostrar la casi irrealidad de nuestras acciones. Revela el alcance de nuestro lado oscuro. La ficción por lo tanto funciona como eye-opener. Como lector entonces conocemos lo que gran parte de los mexicanos intentan olvidar. Las víctimas forman la prueba de la radicalidad del carácter humano. Juan Carlos Galdo señala que el significado del texto “tiene como protagonistas y víctimas a los propios mexicanos, pero en su significado más profundo dista mucho de ser un fenómeno puramente local o nacional para erigirse más bien en un perturbador símbolo de la modernidad, de cómo y a qué precio opera la sociedad en el capitalismo tardío”<sup>145</sup>. Ignoramos de lo que somos capaces de hacer. Esto es una faceta del secreto del que habla el escritor. “Nadie presta atención a estos asesinatos, pero en ellos se esconde el secreto del mundo” como lo expresa Guadalupe Roncal (2666, 438). Kessler detalla que “nuestra naturaleza no cambia” (338) lo que implica que no podemos cambiar nuestras tendencias a perjudicar. Patricia Espinosa detalla: “El mal circunda la materialidad, convive en ella de manera casi natural”.

El mal es como un Ferrari en las autopistas de la libertad. Así lo describen el general y Macario López (2666, 670). La libertad entonces es un aspecto necesario para que el mal pueda ejercer su poder. Sin libertad no hay maldad. ¡Qué conclusión deprimida! Esta desilusión, aquello sentimiento tan profundo que confunde tanto, es un gran tema en esta parte del libro. La ilusión de proteger a su

---

<sup>143</sup> Ramos, p. 123

<sup>144</sup> Entrevista con Roberto Bolaño realizada por Dunia Gras Miravet. Cuadernos Hispanoamericanos 604, p.65

<sup>145</sup> Fronteras del mal, p. 27

ciudadanía que el gobierno mexicano crea, tanto en la realidad como en el libro, deja a estos ciudadanos en una posición precaria en la que depende de una fuerza que abusa de su poder. Como indica el epígrafe de Huesos en el Desierto: "la seguridad del poder se basa en la inseguridad de los ciudadanos"<sup>146</sup>. La falta de seguridad, el miedo que agarra a una persona, le deja indefensa. Una víctima fácil de ser maltratada. La multiplicación de asesinatos subraya la facilidad con la que los agresores pueden cometer sus crímenes. Su violencia no tiene límites. Resistiendo al poder algunos, como Florita buscan puntos de resistencia para afrontar el mal en esta atmósfera irrespirable. Tratan de ir más allá del poder en un intento de parar las atrocidades.

Aquí estamos, siempre con la misma incapacidad para franquear la línea,  
para pasar del otro lado. Siempre la misma elección del lado  
del poder de lo que dice o hace decir.

Michel Foucault menciona aquí en *La vida de los hombres infames*<sup>147</sup> la perseverancia de las relaciones de poder y su gran dominio. El enfrentamiento con esta línea para alcanzar el otro lado es una lucha interminable. Es estar en esta "sociedad fuera de la sociedad", el twilight zone, la zona desconocida donde el silencio es ensordecedor. Es el oasis del horror. "El silencio nunca es un silencio total" nos avisa Elvira Campos: "... las palabras están en todas partes, incluso en el silencio" (478). Esto implica la posibilidad de la resistencia imperceptible. Tanto más difícil para las autoridades de obstaculizar.

Los cuerpos sin vida son un ejemplo de esta resistencia invisible. Muestran la verdad aunque las mujeres ya no pueden hacer escuchar su voz. Denuncian lo ocurrido mediante su existencia. Sus cuerpos evidencian la oposición femenina. Aunque ya no se puede oír sus voces, sus cuerpos constituyen la prueba del abuso que sufrieron. Sin embargo, también indican su resistencia. Muestran la lucha entre el agresor y la víctima porque las mujeres no sencillamente se dan por vencidas. Al final sí son las mujeres que pierden este combate, son acalladas. No obstante, cada cuerpo muerto que se encuentra es una denuncia. Cuantas más mujeres sean asesinadas, más resistencia surge. No sólo por parte de los parientes y amigos de las muertas, sino también por ellas mismas en la forma de la acumulación de sus cuerpos. Es una clara indicación de que, a pesar de la amenaza de ser matadas, las mujeres siguen su camino, con ansiedad sí, pero también decididas porque no aceptan su posición subordinada. El hecho de que el hombre todavía se siente amenazado y busca su refugio en eliminar la presencia de la mujer indica el poder creciente de la mujer.

Los cuerpos sin vida de las mujeres abren los ojos de ellos que procuran mirar. Las descripciones de Bolaño de estas mujeres asesinadas son excesivamente detalladas como en los informes oficiales: una enumeración de hechos abstractos y características patológicas. "Una monótona repetición de crónicas de muerte" (Littschwager 7). Como indica Patricia Espinosa: "Nos satura con la obscenidad de la descripción de cadáveres". Guerrero precisa: "un desfile de un mismo asesinato: la mujer, excluida de la sociedad, sin derechos laborales, sin identidad social..."<sup>148</sup>. De ahí parece que se trata de una sola mujer, el arquetipo de la mujer como víctima de las relaciones desiguales en la sociedad. Su cuerpo es depositado en lugares sin importancia en las afueras de la ciudad, en el desierto, lo que determina su posición jerárquica. Guerrero además habla de "un inmenso abismo, una carga siniestra que parece mover la historia de la humanidad. Tras las muertes de Santa Teresa parecen esconderse los más oscuros misterios del mundo: las infinitas muertes acaecidas al margen de la Historia"<sup>149</sup>. Esta zona límite parece constituir un refugio para la maldad.

---

<sup>146</sup> Leonardo Sciascia, *El caballero y la muerte*

<sup>147</sup> [http://www.revistatabularasa.org/numero\\_cuatro/girald.pdf](http://www.revistatabularasa.org/numero_cuatro/girald.pdf)

<sup>148</sup> Escritura y hipérbole: <http://www.ucm.es/info/especulo/numero34/hiperbol.html>

<sup>149</sup> Idem



La última escena de la cuarta parte del libro, en la que Bolaña introduce otra muerte, indica que el mal sigue existiendo sin el más mínimo esfuerzo de las autoridades para cambiar la situación. La policía demuestra el mismo desinterés, se cerró el caso después de tres días de investigaciones, y los mismos prejuicios, "por lo que se pensó que podía tratarse de una puta". Hasta el narrador desvía su atención de los crímenes para contrastarlos con un sentimiento radicalmente opuesto. El de la alegría de Navidad. Sin embargo, pese a las risas de este júbilo el lado oscuro de la vida no deja ocultarse. "Algunas de estas calles eran totalmente oscuras, similares a agujeros negros, y las risas que salían de no se sabe dónde eran la única señal, la única información que tenían los vecinos y los extraños (posibles agresores tal vez) para no perderse" (791). No hay remedio en contra del horror. La humanidad paulatinamente marcha hacia su perdición. No hay otra opción. "Surgen pistas, patrones posibles, móviles, perfiles del o los criminales. Sin embargo, todo parece conducir al grado cero" (75) es la conclusión de Patricia Espinosa. Los agujeros negros de los que habla Bolaño son comparables con el abismo de Guerrero. La profundidad del abismo no sólo es insuperable, sino también desconocida. Es esta ignorancia del futuro que amenaza el presente y que lo hace insoportable. "... la razón ha sido derrotada ... el mundo se revela sin sentido y la especie ... condenada desde el principio, no se arredra, continúa luchando y marcha en busca de una felicidad que en el fondo sabe inexistente" detalla Edmundo Paz Soldán (24).

## §2.2: La fragmentación

Marius Littschwager argumenta que "los discursos alrededor de los crímenes fijan la relación asesinada(s) – asesino(s), identifican la mujer, la muerta, la víctima que es la otra" (6). Definir al otro es necesario para poder definir su propia identidad. Excluir al "otro" por causa de una supuesta inferioridad, significa elogiar su propia superioridad. Esta supremacía luego justifica la explotación del otro. Es como indica G.W.F. Hegel: "Cada consciencia persigue la muerte del otro"<sup>150</sup>. Juan Camila Herrera señala que "las personas son realidades concretas cuyo ser primordial es ser-en-el-mundo y ser con el otro. La desintegración ocurre cuando estas relaciones fundamentales son suprimidas por las acciones del otro" (19). Por no querer ser asociado con algo supuestamente inferior, uno se distancia del otro. Bolaño se enfoca en su libro en la dominancia masculina que está arraigada en la cultura. Michael Warren precisa "El moderno sistema basado en el sexo y el género no podría funcionar si no tendríamos a interpretar la diferencia entre géneros como una diferencia entre el Yo y el Otro ... Convertir al sexo opuesto en un objeto sexual se considera algo normal y una de las paradigmáticas de interesarse por el Otro o, de forma más general, por los otros" (191)<sup>151</sup>. Referir al otro en términos negativos es ubicarlo a distancia. Según Sartre "El infierno son los otros, el infierno es la mirada del otro"<sup>152</sup>. El Yo y el Otro luchan por la libertad, luchan por ser sujeto y no objeto. La historia muestra que es la mujer quien pierde este combate. El espejo sirve otra vez como metáfora para mostrar que la reflexión de la mirada de la que habla Sarte mantiene la situación tal como es. El hombre no sólo se refleja en el sexo opuesto, sino también en otros varones. No quiere perder su prestigio ante nadie y lo que le da orgullo es ser superior a la mujer.

La cifra 2666 que tiene que ver con el cementerio del Amuleto no sólo hace referencia a un sitio de muertos, sino también al "espacio del olvido carente de verdad y de justicia" según Candia (La Magia y el Mal, 134). Luego detalla que "2666 es el resultado de un combate de verdad" (137). Un combate entre el discurso masculino y el femenino. Los chistes ya mencionados de González son pronunciados en el café Trejo's que "tiene pocas ventanas y se parece a un ataúd" (Soldán 21). Según él estos policías

---

<sup>150</sup> Epigrafe en "Fenomenología del odio de Juan Camilo Herrera" p. 19

<sup>151</sup> Warner, Michael (1990). "Homo-Narcissism; or, Heterosexuality", Engendering Men, Wikipedia:

<http://es.wikipedia.org/wiki/Otro>

<sup>152</sup> <http://www.e-torredebabel.com/Historia-de-la-filosofia/Filosofiacontemporanea/Sartre/Sartre-Ser-Para-Otro.htm>

en el fondo no hacen más que encerrarse en su propio ataúd, encontrar una suerte de muerte en vida. Su forma de entender el mundo es la muerte de la sociedad contemporánea; la imposibilidad de escapar de los prejuicios sexistas y racistas tiene un correlato directo con la imposibilidad de resolver los crímenes (21).

El predominio masculino no sólo está presente en palabras, sino también en los crímenes que cometen los hombres. El texto de Bolaño está repleto de estos actos misóginos. "Para Sade ... el mal tiene que ver con la capacidad de disfrutar de la devastación: ¿Qué acción más voluptuosa que la de destruir... [N]o hay éxtasis semejante al que se goza entregándose a esta divina infamia" (Bataille 14)<sup>153</sup>. Una formulación apta para describir el conducto de los asesinos de Santa Teresa. "La ferocidad sádica"<sup>154</sup> es en la opinión de Candia una tendencia importante de la obra de Bolaño. Cita a George Bataille que se refiere a Sade diciendo que "el Mal puro es cuando el asesino, además de la ventaja material, goza por haber matado"<sup>155</sup>. Las mujeres asesinadas de esta ciudad ficticia constituyen un ejemplo claro de este placer. Al ser estranguladas en el momento culminante sexual de sus agresores el goce de éstos aumenta considerablemente (Ornelas 24). Las víctimas son convertidas en un objeto sexual y los hombres les niegan una existencia independiente. Miguel Lorente Acosta, médico forense, detalla que el agresor quiere reproducir y mantener el status quo de la dominación masculina que es un patron de conducta aprendido y transmitido de generación a generación(2). Lo que los agresores según el quieren es "aleccionar a la mujer para dejar de manifiesto quien mantiene la autoridad en la relación y cual debe ser el papel que debe jugar cada uno en ella, quedando claro que el de la mujer es estar controlada por él, que en cualquier momento puede pedirle cuentas de sus actividades" (4). Así introduce el miedo y el terror que impregnan La parte de los crímenes. Macaya indica que Santa Teresa "puede ser apreciada como posible final apocalíptico" (139). El horror illimitado como destino final.

Otra característica de la violencia hacia las mujeres que señala Acosta es la casi exhibición del cuerpo muerto femenino por el autor para que no quede duda para la policía que "ha sido él el autor de la agresión" (6). La policía de Santa Teresa, al igual que la de Ciudad Juárez, sabe perfectamente en que sector de la sociedad debe buscar los agresores. No puede escapar a su atención que los autores deben tener dinero para poder deshacerse de los cuerpos, desplazan a las mujeres en la mayoría de los casos en coches negros. Que deben poder aprovechar de redes extensivas de cómplices que les ayudan para eliminar pruebas por ejemplo. Desde luego también en las esferas más altas del poder político, al igual que entre el cuerpo policial mismo (lo que claramente evidencia que los agentes conocen a los agresores). Es como indica Alphonse Bertillon: "Sólo se ve lo que se mira y sólo se mira lo que se tiene en la mente"<sup>156</sup>. La ausencia de la ley en esta "tierra sin ley"<sup>157</sup> aumenta la sensación de inseguridad, lo que facilita la existencia de una violencia cruel e irracional (Ornelas 19). Él menciona que la impunidad y la misoginia han logrado impregnar a la población juarenses de una apatía y habituación a la muerte (38).

La fragmentación del tejido social, consecuencia del "recurso coercitivo estructural del pacto político patriarcal entre hombres"<sup>158</sup> se ve reflejada en el paisaje de Santa Teresa. Kessler al estar en un coche "volvió a mirar el paisaje fragmentado o en proceso de fragmentación constante, como un puzzle que se hacía y deshacía a cada segundo". Cuando este personaje luego quiere bajar la ventana uno de los judiciales se apresura a decir que no lo prefiere porque "huele a muerto" (752). Una clara indicación de que los judiciales no quieren verse confrontados con la muerte. También es indicador de un tema recurrente en este libro de Bolaño, que es la fragmentación. Es un aspecto omnipresente

---

<sup>153</sup> Magia y el mal, p. 123

<sup>154</sup> La estética de la aniquilación, p. 50

<sup>155</sup> Idem

<sup>156</sup> Acosta, p. 2

<sup>157</sup> Ornelas, p. 19

<sup>158</sup> Estudio de Caso, p. 126

en esta cuarta parte del libro del que los cuerpos femeninos obviamente constituyen una parte importante. El título 2666 también lo muestra. “No es casual que Bolaño utilice un número que duplica al signo de la bestia: 2 veces 666. La novela parece vincularse con la aparición de un monstruo dispuesto a demoler la sociedad. “Aquí se verá la sabiduría: el que entienda calcule el número del monstruo, que es un número del hombre. Ese número es el seiscientos sesenta y seis” (Apocalipsis 13:28)”<sup>159</sup>.

Este monstruo devora la supuesta unidad del libro y la comparte en diferentes trozos. Lo mismo pasa con las mujeres cuya capacidad de defenderse es lo que los hombres quieren romper. Empujándola en una posición desamparada facilita al hombre denigrar y desvalorizarla. Patricia Espinosa vincula la fragmentación también a la verdad.

La verdad, el develamiento del secreto, cualquier origen posible, tal como Santa Teresa, es un territorio fragmentado o en proceso de fragmentación, donde la posibilidad de rearmarse o descomponerse opera al unísono. Revelación y secreto, de tal modo, serán entonces, parte del mismo movimiento [mi énfasis]<sup>160</sup>.

En efecto, esta dualidad del secreto y revelación, del enigma y una posible solución, no se puede pasar por alto en la obra de Bolaño (tampoco la fragmentación del paisaje del que habla Kessler también). El silencio es otro aspecto vinculado a esta batalla y tampoco falta en el libro. Espinosa especifica que el aura inalcanzable que infiltra la cuarta parte es una característica del escritor chileno que siempre hace seguir al lector a pistas que no llevan a ninguna parte o que más bien llevan a una gran confusión cuando el lector está “en busca de un origen; sin embargo, este origen, resulta ser siempre un falso origen”. Luego indica que “la única posibilidad de seguir vivo es convertirse en un rastreador cuya búsqueda será eterna” (76). El hecho de que la realidad no nos ofrece una solución con la que podemos afrontar nuestras vidas, parece ser la única certeza que se puede destilar de esta obra. La literatura refleja esta verdad.

La literatura se parece mucho a la pelea de los samurais, pero un samurai no pelea contra otro samurai: pelea contra un monstruo. Generalmente sabe, que va a ser derrotado. Tener el valor, sabiendo previamente que vas a ser derrotado, y salir a pelear: eso es la literatura<sup>161</sup>.

Son las palabras propias de Bolaño y de ahí también la conexión con el monstruo. Dr. Rita Laura Segato indica hablando de los monstruos de la realidad en Ciudad Juárez, que “such cabals and their accomplices act as fraternities that use deaths to mark their territory and seal their pacts of silence” (Valdez, 2). Este silencio vale mucho ya que Valdez señala que “in some cases the government offered the families compensation in exchange for their silence” (3). Faltar a la verdad es la estrategia aplicada por las autoridades. “Los policías intentaron imputarle otros asesinatos no resueltos. La buena disposición del detenido invitaba a ello” (2666, 492). Abusar de su poder es en Santa Teresa el credo de la gente poderosa.

### §3: Revelación

El nombre de esta ciudad hace pensar en la religión. Resulta ser un poco irónico mencionar a una santa mientras que ocurren crímenes que podrían ser denominados como infernales. Es la dualidad inevitable necesario para poder tener un punto de referencia. Santa Teresa no sólo es un marco referencial, sino también “actúa como punto de fuga en el que se ordenan las diferentes partes de la novela. Sin este punto de fuga, la perspectiva del conjunto quedaría coja, irresuelta, suspendida en la

---

<sup>159</sup> Candia, La magia y el mal, p. 133

<sup>160</sup> Secreto y Simulacro, p. 77

<sup>161</sup> Universidad Autónoma de Madrid, [http://www.uam.es/personal\\_pdi/stmaria/jmurillo/Roberto.Bolano/](http://www.uam.es/personal_pdi/stmaria/jmurillo/Roberto.Bolano/)

nada" (Echevarría, 1123). Razón obvia de ahondar en los crímenes que tienen lugar allí. Frago detalla que en realidad "la iglesia católica, el 16 de diciembre de 2001 en el evento "Luz y justicia para las mujeres de nuestra ciudad", llamó a las mujeres asesinadas ángeles en la presencia de Dios, cantando el "Santo Santo" al Dios bueno (4). Como indica Valdez la prensa mexicana habló de "sacrificios" refiriéndose a las mujeres muertas (27). Los asesinatos entonces se representan como profanación de las mujeres. El tratamiento irrespetuoso de una cosa que se considera sagrada también se ve reflejado en el profanador de las iglesias, el Penitente, que molesta Santa Teresa. La policía tampoco sabe detener a este autor de delitos. El narrador sutilmente menciona que "El ataque a las iglesias .... tuvo mayor eco en la prensa local que las mujeres asesinadas en los meses precedentes" (459). Las prioridades están clarísimas. Fabre y Reyes detallan que la "ideología patriarcal se recrudece dentro de México debido al importante papel histórico que ha desempeñado la Iglesia católica en la construcción y reproducción social no sólo de Juárez sino de todo México". Esta institución, según ellos, obstaculizó la emancipación de la mujer porque "ha penetrado en diversos ámbitos de la vida social y política" (133). La Iglesia juega un papel importante en decretar y mantener los valores tradicionales de la sociedad. También es de ayuda en las campañas gubernamentales de prevención de la violencia de género. La primera campaña

se compone de un anuncio en el que se presenta la figura de un ángel de la guarda y la leyenda "No siempre estaré ahí para cuidarte...". La idea detrás del anuncio es el temor a Dios (reflejo de la influencia de la Iglesia Católica dentro de la construcción del sistema patriarcal) e implica que si las mujeres no siguen estas recomendaciones se están violando abiertamente las reglas, propiciando así el ser violentadas (Fabre y Reyes 138).

Bolaño, mediante los actos del Penitente, ridiculiza el poder de la Iglesia. De esta manera implícitamente rompe un poco el discurso dominante.

La víctima Marisa Hernández Silva "había sido violada y estrangulada; uno de los pechos estaba casi completamente cercenado y en el otro faltaba el pezón, que había sido arrancado a mordidas" (580). No es la única mujer descrita por Bolaño con heridas en sus pechos. En realidad en Juárez también es una característica frecuente. Priego señala que "el seno es el símbolo de un doble mensaje femenino: el de su fuerza erótica y el de su fuerza reproductiva.... los asesinatos de Ciudad Juárez implican un odio feroz hacia lo femenino... es una búsqueda de "virilización" sádica del asesino" (2). Valdez también menciona el símbolo del triángulo tallado en los cuerpos, a menudo en la espalda o las partes genitales, de las mujeres por algunos agresores. Puede ser un componente fundamental de ritos satánicos que en algunos podrían explicar los homicidios (49). Se dice también que "devil worshipers were using each new site [donde se deposita el cuerpo muerto de una mujer] to complete a pentagram shape over the El Paso – Juarez border region". Resulta que "the Santa Muerte movement represents one of the fastest growing cults in Mexico. Chapels and images used to venerate the patron saint of death have turned up in Juárez as well in recent years. Some gang members wear the image of this "saint" as a tattoo" (Valdez 155). Fracoso detalla acerca de los presuntos cultos satánicos que "La Alianza Ministerial Evangélica de Ciudad Juárez realizó el 4 de diciembre de 2001 un foro de violencia contra la mujer, en el que se habló de la muerte de mujeres como un culto satánico que durará doce años. Por lo tanto, todavía faltan 4 años más [el artículo es de 2002] de producción ángeles arrastradas al cielo por Satanás" (4).

Littschwager indica que en 2666 "el hallazgo de los cadáveres es escenificado y mediado como un ritual, o mejor dicho es mediado por el narrador inmune como una ritualización, cual orden cerrado también corresponde con las atribuciones cerradas de género y sexo" (7). Judith Butler afirma que "el discurso de género se pronuncia en la articulación o re-escenificación inacabada y no-intencional de normas y que así se constituye las identidades"<sup>162</sup>. Littschwager concluye entonces que la

---

<sup>162</sup> Citado por Marius Littschwager 8

ritualización del encuentro de los cuerpos subraya una jerarquía (8). Esta clasificación que identifica la posición de los sexos biológicos termina dividiendo toda la vida en lo femenino y lo masculino. No hay posibilidad de evitar esta dicotomía y por lo tanto tampoco hay oportunidad de escapar de la tendencia de atribuir a cada sexo sus características propias. El neutro no existe, no hay un camino del medio. El pensamiento dualista es la base de la humanidad y la causa de su derrota. La fragmentación convierte el hombre en un ser competitivo, siempre en busca de sobrevivir y de vencer al otro. No se da cuenta de que el otro es imprescindible a la hora de progresar y que sin aceptarlo no hay otro destino final que el abismo. El agujero negro tan central en esta obra de Bolaño.

Para que los crímenes descritos en el libro se parecieran a los reales Bolaño contactó al periodista mexicano Sergio González Rodríguez y acabó convirtiéndole también en un personaje de su novela, el periodista del D.F con el mismo nombre. Tanto Klaus Haas, el supuesto asesino de muchas mujeres (el Sharif de Santa Teresa) como Azucena piden su ayuda. Haas le llama desde la cárcel diciendo que “me quieren hundir... Aplazan el juicio. Me temen. Me quieren hundir”. Cuando Sergio quiere contestarle la comunicación es cortada (674). Una clara intervención de las autoridades que escuchan a escondidas. Valdez también lo experimentó hablando con Irma, la madre de Olga Alicia Carillo Perez desaparecida el 10 de Agosto de 1995 a la edad de 20 años cuyo cuerpo fue encontrado más tarde: “the medical examiner’s office said the girl’s right breast was severed and her left breast was literally bitten off. Se had been stapped repeatedly, her neck was broken, and there were signs se had been raped” (7-8).

In 1999, I [Diana Washington Valdez] called Irma to go over some details of my previous interviews with her. There was noisy static on the telephone, and it seemed to grow louder the longer we talked. The call ended abruptly, at the very moment I asked her to spell Luis Arenal’s name [hombre tal vez relacionado con la muerte de Olga]. I was unable to reach Irma by telephone for the next three days, and she was unable to call out from her home for about a week (9).

Klaus Haas, hablando con su abogada, le explica que presenció el asesinato de los Caciques, otra banda supuestamente conectada a los homicidios, quienes fueron matados por otros detenidos. Lo alarmante era que “los guardias miraban desde una especie de claraboya del piso superior. Sacaban fotos. Nadie hizo nada... Los verdugos se apartaban para que los guardias tomaran buenas fotos. Se apartaban y apartaban a los espectadores”. Esta impunidad parece inquietar a Haas.

¿Y tú crees, dijo la abogada, que afuera no lo saben?? Ay Klaus, qué ingenuo eres”. Más bien soy tonto, dijo Haas. ¿Pero si lo saben por qué no lo dicen? Porque la gente es discreta, Klaus, dijo la abogada. ¿Los periodistas también?, dijo Haas. Ésos son los más discretos de todos, dijo la abogada. En ellos la discreción equivale a dinero. ¿La discreción es dinero?, dijo Haas. Ahora lo vas entendiendo, dijo la abogada. ¿Sabes tú acaso por qué mataron a los Caciques? ... Por dinero, dijo. Esos bestias mataron a la hija de un hombre que tenía dinero. Lo demás sobra. Puro blablablá, dijo la abogada (655-6).

Bolaño luego detalla que el judicial José Márquez le da un toque de atención a Sergio “que no intentara buscarles una explicación lógica a los crímenes. Esto es una mierda, ésa es la única explicación” (701). Desanimándole para así impedir que el periodista abra la letrina es una estrategia aplicada a menudo por las autoridades. “But nothing really registers in this place, the city not simply erases lives, but also memory. And those who remember are the most likely of all to be erased” (Charles Bowden, *Murder City* (2010:93)<sup>163</sup>. Un silencio total, aunque no es una ausencia

---

<sup>163</sup> Clase Either incredibly brave....or stupid de Wil Pantsters el 17 de mayo de 2011 para la asignatura “Inleiding tot de culturen en samenlevingen van Latijns-Amerika en het Caraïbisch gebied”

completa. Contiene discursos y voces. Voces que gritan pidiendo ser escuchadas. Palabras no pronunciadas por el miedo de revelar su fuente de inspiración. Discursos que podrían perjudicar una reputación, podrían encarcelar a un asesinato. Sílabas que, una vez articuladas pueden cambiar el rumbo del mundo. No obstante, el impulso por elegir la opción más segura gana y las bocas quedan cerradas. Perfectamente cerradas porque se teme la repercusión de su posible acción.

El miedo de no comportarse según lo que se espera contribuye a la sensación de inseguridad. Es un sentimiento tan profundo que casi paraliza. Sergio González Rodríguez, el periodista real, le dió información técnica a Bolaño, cada vez más detallada, del horror omnipresente en Ciudad Juárez. Conjetura la geografía del mal<sup>164</sup>. Bolaño parece tener el mismo objetivo. Huesos en el desierto, el libro escrito por el periodista sobre las mujeres asesinadas, es según Bolaño

una fotografía imperfecta del mal y de la corrupción ... se convierte en una metáfora de México y del pasado de México y del incierto futuro de toda Latinoamérica. Es un libro no en la tradición aventura sino en la tradición apocalíptica que son las dos únicas tradiciones que permanecen vivas en nuestro continente, tal vez porque son las únicas que nos acercan al abismo que nos rodea (Entre Paréntesis 215)<sup>165</sup>.

Resultan ser palabras aptas para describir su propia novela cargada de crueldades. La repetición de atrocidades en 2666 no tiene límite. Littschwager detalla que "esta multiplicación es legible como un desdoblamiento de las muertas" (8). Además, señala que el uso de dobles es frecuente. Pablo Negrete, el rector de la universidad, tiene como hermano gemelo a Pedro Negrete, jefe de la policía que investiga los asesinatos de mujeres (9) y ya mencioné González Rodríguez, Haas y Kessler que todos tienen su doble en la vida real. Macaya precisa que "la repetición como gesto no pretende en ningún caso expresar la totalidad de la violencia ni dar cuenta del trauma. Es más: en la novela, la posibilidad de expresar esta totalidad es planteada, de manera reiterada, como imposible: una falsa totalidad de las representaciones dominantes de lo real" (133-4). Los cuerpos del delito producen "un quiebre o un desajuste en la dinámica social de Santa Teresa: estos cuerpos son signo(s) de inseguridad, de injusticia, de violencia" (Macaya 135). Constituyen la prueba de la desigualdad en la sociedad y son estos cuerpos que hace que el lector se vea enfrentado con los hechos en el mundo real. La literatura no es una mera reflexión de la realidad. Es mucho más. Es una confrontación con lo inevitable, lo que solemos esconder muy profundo para que nadie lo note.

Santa Teresa es "la ciudad legible como doble o meta-ciudad [de Ciudad Juárez], que no sólo espeja a la realidad, sino contamina la ficción misma con su doble. Contaminación hasta hacer imposible una diferenciación clara entre ficción y realidad, historia y ficción"<sup>166</sup>. Es el destino final de centenares de mujeres, pero ellas no son las únicas víctimas. Resulta que la humanidad también "tiene su caducidad" y que todo lo que hacemos no tiene otro objeto que perseguir el camino hacia la perdición que no necesariamente debe ser aterrador. Entregándose al mal puro significa que luchar ya no tiene sentido. Es como el oasis de horror que en todo caso es mejor que el desierto del aburrimiento.

... mientras buscamos el antídoto o la medicina para curarnos,  
lo nuevo, aquello que sólo se puede encontrar en lo ignoto,  
hay que seguir transitando en lo ignoto.. aun a sabiendas  
de que nos llevan al abismo, que es, casualmente,  
el único sitio donde uno puede encontrar el antídoto<sup>167</sup>

---

<sup>164</sup> Está escrito en la parte de atrás de su libro

<sup>165</sup> Soldán 19

<sup>166</sup> Littschwager, segunda nota final

<sup>167</sup> Ramos 127 (El gaucho insufrible, p. 156)

## Diagramas:

La gráfica 1<sup>168</sup>:

**Figura 3.1.** Evolución de la población de Ciudad Juárez, total de la población y tasas de crecimiento, 1950-2015



Fuente: Cálculos propios con base en los datos de: CONAPO, La población de los municipios de México, 1950-1990, y los datos del XII Censo General de Población y Vivienda, 2000.

La gráfica 2<sup>169</sup>:

**Cuadro 3.3.** Evolución en cuanto al número de empresas y el personal ocupado en la industria maquiladora de Ciudad Juárez, Tijuana y el total nacional en México, 1980-2000

	Ciudad Juárez		Tijuana		Nacional	
	Total	%/ Nacional	Total	%/ Nacional	Total	Total Nacional
<b>Empresas</b>						
1980	121	19.5	123	19.8	620	100
1985	174	22.1	203	25.7	789	100
1990	248	13.9	436	24.4	1.789	100
1995	249	11.0	515	22.7	2.267	100
2000	308	8.4	811	22.1	3.667	100
<b>Personal</b>						
1980	42.412	34.2	12.299	9.9	123.879	100
1985	79.043	36.3	24.815	11.4	217.544	100
1990	120.854	27.5	56.489	12.9	439.474	100
1995	160.072	23.5	98.949	14.5	681.251	100
2000	260.410	19.6	196.002	14.7	1.331.719	100

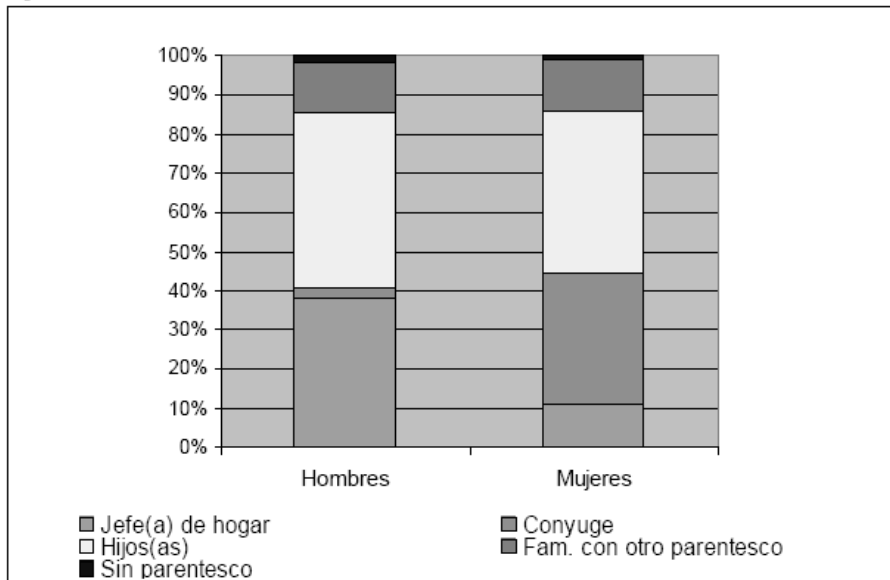
Fuente: Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática, *Estadísticas de la Industria Maquiladora de Exportación*, México (varios años).

<sup>168</sup> Diagnóstico geo-socioeconómico de Ciudad Juárez y su sociedad, p. 41

<sup>169</sup> Ibidem, p. 48

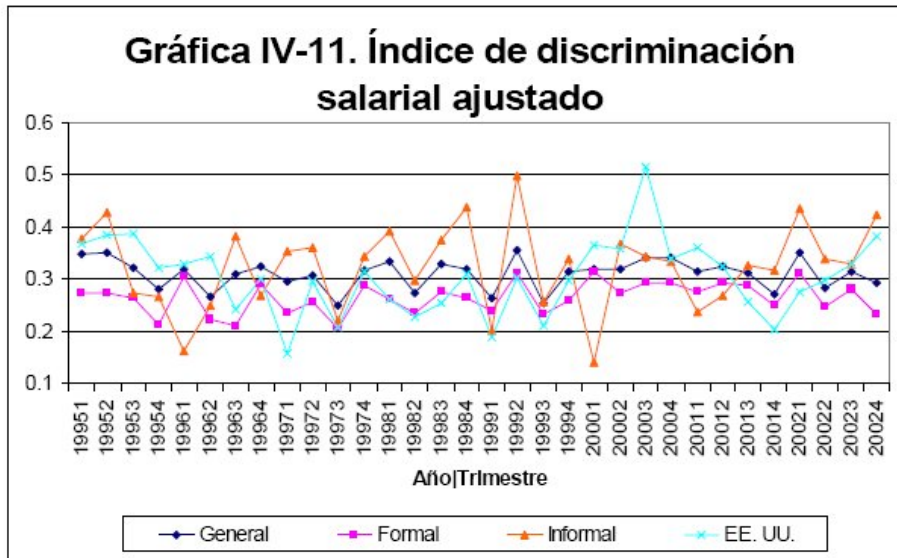
La gráfica 3<sup>170</sup>:

**Figura 3.5.** Distribución porcentual según la posición que ocupan en el hogar por sexo de la población de Ciudad Juárez, 2000.



Fuente: Cálculos propios con base en los datos de: INEGI, XII Censo General de Población y Vivienda, 2000.

La gráfica 4<sup>171</sup>:



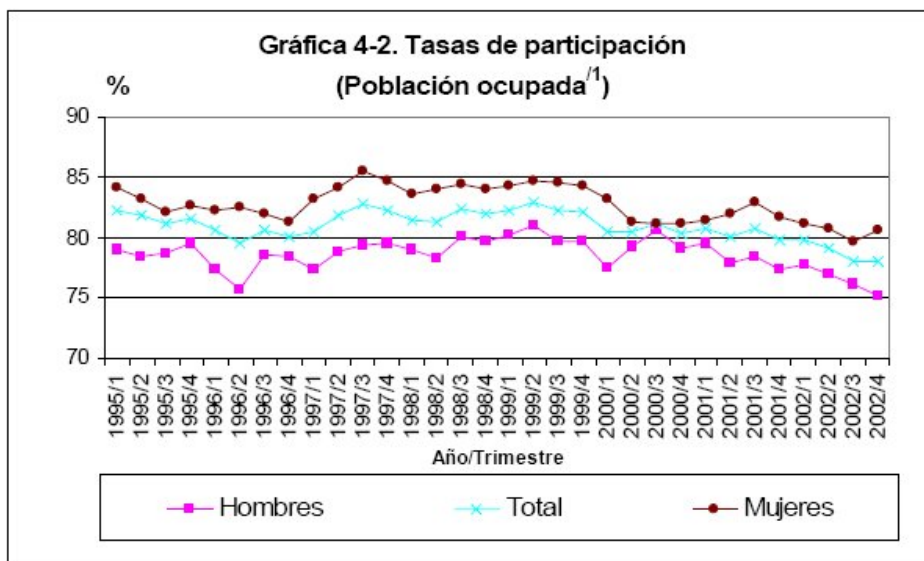
Fuente: Elaboración Propia, Bases de Datos Encuesta Nacional de Empleo Urbano (ENEU), varios años.

<sup>170</sup> Ibidem, p. 59

<sup>171</sup> Ibidem, p. 83



La gráfica 5<sup>172</sup>:



Fuente: Elaboración Propia, Bases de Datos Encuesta Nacional de Empleo Urbano (ENEU), varios años.  
<sup>1</sup> Se considera como ocupados adicionalmente a los que realizan trabajo doméstico.

La gráfica 6<sup>173</sup>:

Tabla 9.5 Condición de denuncia, año y porcentaje

Condición de denuncia	Año 1997	%	Año 2001	%
Delitos denunciados	24 962	19.34%	36 921	19.10%
Delitos no denunciados	103 825	80.46	154 195	79.76
No especificado	244	.20	2 197	.14
Total	129 031	100.00	193 312	100.00

Fuente: IMIP, Encuesta especial sobre incidencia delictiva 2001, Ciudad Juárez, Chih. Resumen Ejecutivo, Hogares y Establecimientos.

<sup>172</sup> Ibidem, p. 71

<sup>173</sup> Ibidem, p. 307

## Poema: Ni una más

Ni una más  
Not one more  
Tear or muffled  
Scream in the  
Back seat of  
Your drug runner  
Suburban with  
tinted windows  
Ni una más  
Not one more  
Flower left  
Near the marker  
Where she was  
Last seen  
No more hiding  
Behind the putrid  
Hole in your sole  
Ni una más  
Not one more  
Broken-hearted  
Mother who still  
Does not know  
What became  
of her child  
Ni una más  
Not one more  
Photo of her  
Pressed with love  
Into a frame  
Placed on a wall  
Where sighs will  
always reside  
Ni una más  
Not one more  
Bloody mouth  
Or steroid kick  
To ribs like  
Willow reed  
At twenty-five  
Ni una más  
Not one more  
Shattered skull  
Or unwelcome  
Penetration  
River canyon  
Full of sorrow  
Ni una más  
Not one more  
sister, mother

daughter in  
a shallow grave  
under brutal  
hands and eyes  
that ooze self-hate  
Ni una más  
Not one more  
Dream sliced  
And zip-tied or  
Maquiladora  
Cotton blouse  
Ripped like  
Paper moons  
In a dark sky  
Where stars cry  
With silent sighs  
And the angels  
Slowly suffocate  
With sadness  
Suspended like  
A molten lead  
in their throats  
weighing down  
majestic wings  
white feathers  
grey in a rain  
of innocence  
covering earth  
and crimes  
wash away  
Ni una más  
Not one more

Not one more year  
Not one more month  
Not one more day  
Not one more minute  
Not one more second

Ni una más

Abel Salas, agosto 2009 (en memoria de Susana Chávez)

## Conclusión:

La violencia sin límites resulta estar integrada en la ciudad fronteriza Juárez. Es consecuencia de una amalgama de distintos factores que todos contribuyen a esta situación sin solución concreta. Ciudad Juárez, aquel lugar que "is in your home when you turn on the microwave, watch television, take in an old film on the VCR, silde into a new pair of blue jeans, make toast in the kitchen, enjoy your kid playing with that new toy truck on Christmas morning" (Spencer 505) es según Bolaño la perfecta representación del infierno con su ambiente sofocante y su futuro sin perspectiva. Es una ciudad calificada por excelencia de representar el nuevo rumbo del mundo que se ve reflejado en la política económica neoliberal con sus privatizaciones y liberación del mercado. Es la enfermedad del hombre moderno como lo llama Bolaño. La enfermedad como parte esencial de la vida, un aspecto necesario para poder progresar.

Santa Teresa constituye la reflexión de esta metrópoli. Los cuerpos encontrados en esta ciudad ficticia cuentan la historia de la maldad intrínseca del ser humano. Es el inevitable mal que poseemos todos y que sale si no lo reprimimos. Los cadáveres, depositados en zonas marginales, son el resultado de la hegemonía masculina que atormenta a la urbe y lo transforma en un cementerio inmenso. Al ser matadas las mujeres todavía saben reinterpretar su posición en la sociedad. La ubicación que les es otorgada no es la apropiada en su opinión y sus cuerpos sin vida parecen denunciar la ideología que irradia sin dejar ni un sólo sitio sin su influencia perjudicial. La represión de la mujer forma el instrumento usado por el escritor chileno para ahondar en el aspecto oculto de la conducta social del ser humano. El contacto con otra gente resulta ser una mera prueba de fuerza en la que es importante manifestar quien domina al otro. Foucault indica que

el cuerpo es territorio de la historia ... pero también de la sociedad, de los procesos productivos y de las ideologías. El cuerpo es un campo político, tensionado entre las relaciones de poder que actúan sobre él y lo marcan, lo limitan, lo someten a suplicios, a castigos, a rituales. La violencia es uno de los mecanismos mediante los cuales se somete a los cuerpos con menos poder, al suplicio del escarmiento de los que tienen mayor poder (Foucault 1998: 32,35)<sup>174</sup>

Sin embargo, los innumerables cadáveres de las mujeres no sólo son prueba de la dominancia masculina, sino también muestran repetidas veces y cada vez de nuevo la batalla perdida por parte de los hombres contra esta tendencia de perjudicar. No importa cuantos más cuerpos aparezcan, el resultado será igual. Esta lucha por supremacía de los hombres, por querer ser el mejor, no tiene sentido ya que los primeros en sumergir en el mal afrontándolo, son los primeros de perderse en el desierto sin perspectiva ninguna al oasis. Es su comportamiento que les impide ver la reflexión del espejo y de ahí no tienen la oportunidad de analizar sus acciones, lo que les hace preso de su propia fuerza aniquiladora. Sólo ven en el espejo la transparencia que describió Pizarnik, aquella transparencia que refleja la nada y que así les niega una salvación posible.

---

<sup>174</sup> Citado por Fragosó 6

## Bibliografía:

- Acosta, Miguel Lorente. "El agresor en la violencia de género. Consideraciones sobre su conducta y estrategias": 1-30.  
<http://www.abogados.es/portaIABOGADOS/archivos/ficheros/1208769200709.pdf>. Consultado el 24 de junio de 2011.
- Agosin, Marjorie. *Secrets in the sand: The young women of Juárez*. New York: White Pine Press, 2006.
- Amnesty International. México, muertes intolerables: 10 años de desapariciones y asesinatos de mujeres en Ciudad Juárez y Chihuahua, AMR 41/027/200311 de agosto, 2003.
- Bolaño, Roberto. 2666. Barcelona: Editorial Anagrama, S.A. 2004
- Bolaño, Roberto. "Entre paréntesis" (algunos fragmentos) (2005):  
[http://74.125.155.132/scholar?q=cache:4ekIF0KeaHsJ:scholar.google.com/&hl=en&as\\_sdt=0..5](http://74.125.155.132/scholar?q=cache:4ekIF0KeaHsJ:scholar.google.com/&hl=en&as_sdt=0..5). Consultado el 24 de junio de 2011.
- Bolaño, Roberto. "Literatura + Enfermedad = Enfermedad". *El gaucho insufrible* (2003): 49-59. [http://www.folkloretradiciones.com.ar/\\_literatura/EI%20Gaucho%20Insufrible.pdf](http://www.folkloretradiciones.com.ar/_literatura/EI%20Gaucho%20Insufrible.pdf). Consultado el 24 de junio de 2011.
- Cánovas, Rodrigo. "Fichando "La parte de los crímenes" de Roberto Bolaño, incluida en su libro póstumo 2666". *Anales de literatura chilena* 10.11 (2009): 241-249.
- Candia, Alexis. "2666: La Magia y el Mal". *Taller de letras* 38 (2006): 121-139.
- Candia, Alexis. "Todos los Males el Mal. La Estética de la Aniquilación en la Narrativa de Roberto Bolaño". *Revista Chilena de literatura* 76 (2010): 43-70.
- Candia, Alexis. "Tres: Arturo Belano, Santa Teresa y Sión. Palimpsesto total en la obra de Roberto Bolaño. *Especulo* 31 (2005):  
<http://www.ucm.es/info/especulo/numero31/palimbol.html>. Consultado el 24 de junio de 2011.
- Camacho, Alicia R. Schmidt. "Ciudadana X: Gender Violence and the Denationalization of Women's Rights in Ciudad Juárez, Mexico". *CR: The New Centennial Review*. 5.1 (2005): 255-292.
- Carey Junior, David and M. Gabriela Torres. "Precursors to Femicide: Guatemalan Women in a Vortex of Violence". *Latin American Research Review* 45.3 (2010): 142-164.
- Comisión Interamericana de los Derechos Humanos. A-61: Convención interamericana para prevenir, sancionar y erradicar la violencia contra la mujer : "Convención de Belém do Pará". June 9 1994.
- Comisión Interamericana de los Derechos Humanos. Situación de los derechos de la mujer en Ciudad Juárez, México: el derecho a no ser objeto de violencia y discriminación, OEA/Ser.L/V/II.117. 7 de marzo 2003.
- Committee on the Elimination of Discrimination Against Women (United Nations). Report on Mexico. CEDAW/C/2005/OP.8/Mexico. 27 de enero, 2005.
- Committee on Equal Oportunities for Women and Men (Council of Europe). Disappearance and murder of a great number of women and girls in Mexico. 10551 (May 12 2005):  
<http://assembly.coe.int/Mainf.asp?link=http://assembly.coe.int/Documents/WorkingDocs/Doc05/EDOC10551.htm>. Consultado el 24 de junio de 2011.
- Correa, Juan Carlos Pino. "Escenarios y Personajes de Roberto Bolaño en el Entorno Posmoderno". *Alpha Osorno* 29 (2009): 271-283.
- Echevarría, Ignacio. "La nota a la primera edición de 2666". Editorial Anagrama, S.A. (2004): 1121-1125.
- Espinosa H., Patricia. "Secreto y simulacro en 2666 de Roberto Bolaño". *Estudios Filológicos* 41 (2006): 71-79.
- European Parliament. "Femicide: the case of Mexico and Guatemala. Background paper of joint public hearing Brussels (April 19 2006).

- [http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2004\\_2009/documents/fd/droi20060419\\_h\\_bac\\_kgroundnote\\_/droi20060419\\_h\\_backgroundnote\\_en.pdf](http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2004_2009/documents/fd/droi20060419_h_bac_kgroundnote_/droi20060419_h_backgroundnote_en.pdf). Consultado el 24 de junio de 2011.
- Fabre, Aldana and K. Sepúlveda Reyes. Capítulo 5: "Estudio de Caso: el feminicidio en Ciudad Juárez y la sociedad civil" (La sociedad civil en el caso del feminicidio en Ciudad Juárez: una ventana a la emancipación femenina). Universidad de las Américas Puebla (abril 2008): 125-155. [http://catarina.udlap.mx/u\\_dl\\_a/tales/documentos/lri/aldana\\_f\\_p/capitulo\\_5.html](http://catarina.udlap.mx/u_dl_a/tales/documentos/lri/aldana_f_p/capitulo_5.html). Consultado el 24 de junio de 2011.
  - Falcón, Sylvanna. "Rape as a Weapon of War: Advancing Human Rights for Women at the U.S.-Mexico Border". Social Justice 28.2 (2001): 31-50.
  - Frago, Julia Monárrez. "Feminicidio sexual serial en Ciudad Juárez: 1993-2001". Debate Feminista 13.25 (2002): 1-13.
  - Fromkin, Victoria e.a. An Introduction to Language. Thomson Wadsworth, 2007.
  - Galdo, Juan Carlos. "Fronteras del mal / genealogías del horror: 2666 de Roberto Bolaño". Hipertexto 2 (2005): 23-34.
  - Gómez, Luis Ernesto Cervera. Diagnóstico geo-socioeconómico de Ciudad Juárez y su sociedad. El colegio de la Frontera Norte Instituto Nacional de las Mujeres (2005).
  - Guerrero, Carlos Cuevas. "Escritura e hipérbole: Lectura de 2666 de Roberto Bolaño". Espéculo 34 (2006): <http://www.ucm.es/info/especulo/numero34/hiperbol.html>. Consultado el 24 de junio de 2011.
  - Hansen, Lawrence Douglas Taylor. "The Origins of the Maquila Industry in Mexico". Comercio Exterior 53.11 (2003): 1-16.
  - Herrera, Juan Camilo. "Fenomenología del Odio". Revista Leguin 3: 1-16. [http://revistalegein.univalle.edu.co/documentos/legein3/juan\\_camilo\\_herrera.pdf](http://revistalegein.univalle.edu.co/documentos/legein3/juan_camilo_herrera.pdf). Consultado el 24 de junio de 2011.
  - Instituto Ciudadano de Estudios Sobre la Inseguridad. Violencia e impunidad en México. Octubre de 2002. [http://www.catedradh.unesco.unam.mx/SeminarioCETis/Documentos/Doc\\_basicos/5\\_biblioteca\\_virtual/7\\_violencia/20.pdf](http://www.catedradh.unesco.unam.mx/SeminarioCETis/Documentos/Doc_basicos/5_biblioteca_virtual/7_violencia/20.pdf). Consultado el 24 de junio de 2011.
  - Lagarde, Marcela. "Del femicidio al feminicidio". Desde el jardín de Freud 6 (2006):216-225.
  - Littschwager, Marius. "Fragmentos de la violencia fronteriza: Una lectura de La muerte me da (Christina Rivera Garza) y 2666 (Roberto Bolaño)". Forum for inter-american research 2010 4.1 (2010): [http://www.interamerica.de/index.php?option=com\\_content&view=article&id=87%3Avolume41littschwagerarticle&catid=23%3Avol-4-no-1&lang=en](http://www.interamerica.de/index.php?option=com_content&view=article&id=87%3Avolume41littschwagerarticle&catid=23%3Avol-4-no-1&lang=en). Consultado el 24 de junio de 2011.
  - Macaya, Ángeles Donoso. "Estética, política y el posible territorio de la ficción en 2666 de Roberto Bolaño". Hispanica Moderna 62.2 (2009): 125-142.
  - Martín, Eva Sánchez. "Feminicidio y maquila en Ciudad Juárez". ICEV 2 (2007): 1-12. [http://www.icev.cat/maquila\\_feminicidio.pdf](http://www.icev.cat/maquila_feminicidio.pdf). Consultado el 24 de junio de 2011.
  - Miravet, Dunia Gras. "Entrevista con Roberto Bolaño". Cuadernos Hispanoamericanos 604 (2000): 52-65.
  - Novo, María. "La mujer como sujeto, ¿utopía o realidad?". Revista Polis 6(2008): 1-15.
  - Ornelas, René Alejandro Jiménez. "Feminicidio en Ciudad Juárez: ruptura de la equidad de género". Presentada en la Mesa Redonda "Violencia y Muerte en Ciudad Juárez" organizada y efectuada en el Instituto Investigaciones Jurídicas/UNAM (2003): 13-40.
  - Pantaleo, Katherine. "Gendered Violence: An Analysis of the Maquiladora Murders". International Criminal Justice Review 20.4 (2010): 349-365.
  - Priego, María Teresa. "Las mujeres asesinadas en Ciudad Juárez". Este País 101 (1999) [http://estepais.com/inicio/historicos/101/14\\_diferencia\\_mujres\\_teresea.pdf](http://estepais.com/inicio/historicos/101/14_diferencia_mujres_teresea.pdf). Consultado el 24 de junio de 2011.
  - Ramos, Arturo García. "Última hora de la novella: 2666 de Roberto Bolaño". Anales de Literatura Hispanoamericana. 37 (2008): 107-129.

- Rodríguez, Sergio González. Huesos en el desierto. Anagrama. 2002
- Salzinger, Leslie. "From High Heels to Swathed Bodies: Gendered Meanings under Production in Mexico's Export Processing Industry". *Feminist Studies* 23.3 (1997): 549-574.
- Sanabria, Harry. *The Anthropology of Latin American and the Caribbean*. Pearson Education, Inc. 2007
- Soldán, Edmundo Paz. Roberto Bolaño: Literatura y Apocalipsis. [http://www.elboomeran.com/upload/ficheros/obras/prologopazsoldan\\_bolao\\_salvaje\\_1.pdf](http://www.elboomeran.com/upload/ficheros/obras/prologopazsoldan_bolao_salvaje_1.pdf) Consultado el 24 de junio de 2011. (Introducción del libro Bolaño Salvaje. Editorial Candaya. 2008.)
- Spencer, Grace C. "Her Body is a Battlefield: The Applicability of the Alien Tort Statute to Corporate Human Rights Abuses in Juárez", *México*. 40.3 (2005): 503-533.
- Tejo, Felipe O. Díaz. "La representación de la mujer emancipada en la novela 2666 de Roberto Bolaño". *Institutionen för Spanska, portugisiska och latinamerikastudier – Universidad de Estocolmo* 05 (2008): 1-34.
- United Nations. *Violence against women diagnosis*. Fourth World Conference on Women Beijing, September 1995.
- Van Nierop, Arsène. *Noodkreet uit Juárez; een moeder over de moord op haar dochter in Mexico*. Artemis & Co, 2008
- Valdez, Diana Washington. *The Killing Fields: Harvest of Women; The truth about Mexico's bloody border legacy*. Burbank: Peace at the Border. 2006
- Vásquez, Patsilí Toledo. "¿Tipificar el Femicidio?". *Anuario de Derechos Humanos* (2008): 213-219. <http://www.nomasviolenciacontramujeres.cl/node/599>. Consultado el 24 de junio de 2011.
- Walker, Carlos. "El tono del horror: 2666 de Roberto Bolaño". *Taller de Letras* 46 (2010): 99-112.
- Washington Office on Latin America by Adriana Beltrán and Laurie Freeman. *Hidden in Plain Sight: Violence against women in Mexico and Guatemala*. March 2007.
- Washington Office on Latin America by Maureen Meyer. *Abused and Afraid in Ciudad Juárez: an Analysis of Human Rights Violations by the Military in Mexico*. September 2010.
- Washington Office on Latin America by Maureen Meyer. *Todos somos Juárez: The Right Discourse but Insufficient Follow Through*. WOLA Tackling Urban Violence in Latin America June 2011: 9-11.
- Wright, Melissa W. "Feminine Villains, Masculine Heroes, and the Reproduction of Ciudad Juárez". *Social Text* 69 19.4 (2001): 93-113.
- Wright, Melissa W. "From Protests to Politics: Sex Work, Women's Worth, and Ciudad Juárez Modernity". *Annals of the Association of American Geographers*. 94.2 (2004): 369-386.

Sitios web:

Flyer AFL-CIO

<http://www.aflcio.org/issues/jobseconomy/globaleconomy/upload/Juarezflyer.pdf>

Discurso Clinton:

<http://www.historycentral.com/Documents/Clinton/SigningNaFTA.html>

CIA – The World Factbook:

<https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/mx.html>

Encuesta Nacional de Empleo Urbano:

<http://sexto.informe.fox.presidencia.gob.mx/docs/anexo/pdf/P259.pdf>

Instituto Nacional de Estadística y Geografía: INEGI

<http://www.inegi.org.mx/>

Encyclopedia Británica:

<http://www.britannica.com/EBchecked/topic/218417/free-trade-zone>

DRAE:

<http://buscon.rae.es/drae/>

Otros sitio web:

<http://globedia.com/ciudad-juarez-registra-951-asesinatos-cifras-oficiales>

[http://www.elagora.com.mx/Aumento-cifra-de-feminicidios-en\\_30933.html](http://www.elagora.com.mx/Aumento-cifra-de-feminicidios-en_30933.html)

<http://web.ebscohost.com.proxy.library.uu.nl/ehost/pdfviewer/pdfviewer?vid=3&hid=9&sid=6409931d-5515-4f53-94b7-f584cc7a46fe%40sessionmgr12>

[http://www.amdh.org.mx/mujeres3/biblioteca/Doc\\_basicos/5\\_biblioteca\\_virtual/7\\_violencia/20.pdf](http://www.amdh.org.mx/mujeres3/biblioteca/Doc_basicos/5_biblioteca_virtual/7_violencia/20.pdf)

<http://newamericamedia.org/2011/01/not-one-more---susana-chavezs-death-sparks-outrage-in-juarez.php>

<http://www.cipamericas.org/es/archives/4196>

[http://impunidad.blogspot.com/2003\\_02\\_01\\_archive.html](http://impunidad.blogspot.com/2003_02_01_archive.html)

<http://www.elsiglodetorreon.com.mx/noticia/627465.muestra-calderon-los-buenos-resultados-obteni.html>

[http://www.uam.es/personal\\_pdi/stmaria/jmurillo/Roberto.Bolano/](http://www.uam.es/personal_pdi/stmaria/jmurillo/Roberto.Bolano/)

<http://www.e-torredebabel.com/Historia-de-la-filosofia/Filosofiacontemporanea/Sartre/Sartre-Ser-Para-Otro.htm>

[http://www.revistatabularasa.org/numero\\_cuatro/giraldo.pdf](http://www.revistatabularasa.org/numero_cuatro/giraldo.pdf)

[http://www.uam.es/personal\\_pdi/stmaria/jmurillo/Roberto.Bolano/](http://www.uam.es/personal_pdi/stmaria/jmurillo/Roberto.Bolano/)

<http://mexico.cnn.com/nacional/2011/01/30/vecinos-de-villas-de-salvarcar-recuerdan-masacre-de-16-personas-en-juarez>

<http://www.todosomosjuarez.gob.mx/estrategia/index.html>

<http://www.elsiglodetorreon.com.mx/noticia/627465.muestra-calderon-los-buenos-resultados-obteni.html>

Documental:

“Silencio en Ciudad Juárez”. Una producción original realizada para Discovery en español por la casa productora Eyeworks/ Cuatro Cabezas., bajo la supervisión de Sol Colom, productora ejecutiva, y Michela Giorelli, directora de producción y desarrollo de Discovery en España